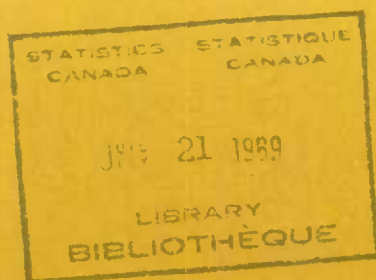


Cereals and oilseeds review

April 1989

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Avril 1989



Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Crops Section,
Agriculture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-8717) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Truro (893-7251)	Edmonton (495-3027)
Montréal (283-5725)	Calgary (292-6717)
Ottawa (951-8116)	Vancouver (666-3691)
Toronto (973-6586)	

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	1-800-563-4255
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Southern Alberta	1-800-472-9708
British Columbia (South and Central)	1-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by Northwestel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served by Northwestel Inc.)	Call collect 403-495-2011

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277
National Toll Free Order Line 1-800-267-6677
Toronto
Credit card only (973-8018)

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordi-nolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section des cultures,
Division de l'agriculture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-8717) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (772-4073)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Truro (893-7251)	Edmonton (495-3027)
Montréal (283-5725)	Calgary (292-6717)
Ottawa (951-8116)	Vancouver (666-3691)
Toronto (973-6586)	

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	1-800-563-4255
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-542-3404
Saskatchewan	1-800-667-7164
Alberta	1-800-282-3907
Sud de l'Alberta	1-800-472-9708
Colombie-Britannique (sud et centrale)	1-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la Northwestel Inc.)	Appelez à frais virés au 403-495-2011

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)
Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)

Statistics Canada

Agriculture Division
Crops Section

Cereals and oilseeds review

April 1989

Published under the authority of the Minister
of Regional Industrial Expansion and the
Minister of State for Science and Technology

• Minister of Supply
and Services Canada 1989

Extracts from this publication may be reproduced
for individual use without permission provided the
source is fully acknowledged. However, reproduction
of this publication in whole or in part for purposes
of resale or redistribution requires written permission
from the Programs and Publishing Products Group,
Acting Permissions Officer, Crown Copyright
Administration, Canadian Government Publishing
Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

July 1989

Price: Canada, \$13.10, \$131.00 a year
Other Countries, \$15.70, \$157.00 a year

Payment to be made in Canadian funds or equivalent

Catalogue 22-007, Vol. 12, No. 4

ISSN 0820-9030

Ottawa

Statistique Canada

Division de l'agriculture
Section des cultures

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Avril 1989

Publication autorisée par le ministre de
l'Expansion industrielle régionale et ministre
d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie

• Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1989

Le lecteur peut reproduire sans autorisation des
extraits de cette publication à des fins d'utilisation
personnelle à condition d'indiquer la source en
entier. Toutefois, la reproduction de cette publication
en tout ou en partie à des fins commerciales ou de
redistribution nécessite l'obtention au préalable d'une
autorisation écrite du Groupe des programmes et produits
d'édition, agent intérimaire aux permissions, administration
des droits d'auteur de la Couronne, Centre d'édition
du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

Juillet 1989

Prix: Canada, \$13.10, \$131.00 par année
Autres pays, \$15.70, \$157.00 par année

Paiement en dollars canadiens ou l'équivalent

Catalogue 22-007, vol. 12, n° 4

ISSN 0820-9030

Ottawa

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

- . Michael Trant, Chief,
Crops Section
- . Karen Gray, Unit Head,
Grain Marketing Unit
- . Anthony Dupuis, Analyst,
Grain Marketing Unit

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- D nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- . Michael Trant, chef,
Section des cultures
- . Karen Gray, chef de Sous-section de la
commercialisation des céréales
- . Anthony Dupuis, analyste, Sous-section de la
commercialisation des céréales

TABLE OF CONTENTS

	Page
Highlights - Situation Report	5
Introduction	8
Concepts, Sources and Methods	9

Table**Wheat**

1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year	10
2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year	11
3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada	12
4. Producer Marketings of Wheat	13
5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination	14

Coarse Grains

6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year	16
7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year	19
8. Selected Statistics of Coarse Grains, Canada	21
9. Producer Marketings of Coarse Grains	22
10. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination	23

Oilseeds

11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year	25
12. Selected Statistics of Oilseeds, Canada	26
13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year	27
14. Producer Marketings of Oilseeds	28
15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination	29
16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination	30

International Data and Prices

17. International Supply and Dispositions, by Crop Year	32
---	----

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Faits saillants - rapport de la situation	5
Introduction	8
Concepts, Sources et Méthodes	9

Tableau**Blé**

1. Bilan du blé, Canada, par campagne agricole	10
2. Bilan du blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	11
3. Certaines statistiques sur les produits du blé, Canada	12
4. Livraisons des producteurs de blé	13
5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale	14

Céréales secondaires

6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole	16
7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole	19
8. Certaines statistiques sur des céréales secondaires, Canada	21
9. Livraisons de céréales secondaires	22
10. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale	23

Graines oléagineuses

11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole	25
12. Certaines statistiques sur les graines oléagineuses, Canada	26
13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces de prairies, par campagne agricole	27
14. Livraisons des producteurs oléagineuses	28
15. Exportations de graines oléagineuses, selon le pays de destination finale	29
16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale	30

Données et prix de divers pays

17. Bilans internationaux, par campagne agricole	32
--	----

TABLE OF CONTENTS - Concluded

	Page
Table	
18. Estimated Wheat Supply and Disposition, Four Major Exporting Countries, by Crop Year	34
19. International Oilseeds Data	35
20. Cash Grain Prices, Canada	36
21. Cash Grain Prices, United States	37
22. Futures Settlement Prices of Grains, by Delivery Month	38

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
Tableau	
18. Bilan estimatif du blé, quatre principaux pays exportateurs, par campagne agricole	34
19. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses	35
20. Prix au comptant des céréales, Canada	36
21. Prix au comptant des céréales, États-Unis	37
22. Opérations à terme règlement prix des graines, par mois de livraison	38

HIGHLIGHTS - SITUATION REPORT, MAY 1989

Seeding was almost complete in western Canada at the end of May. Operations in Saskatchewan and Alberta were hampered by rain, wind and cold temperatures during the latter part of the month and as a result were behind last year. Generally soil moisture condition improved during the month in all western provinces and spring seeded crops appear to be in good condition in Manitoba, but in Saskatchewan and Alberta the lower than normal temperatures have slowed growth. Some early seeded canola in northern Alberta and Saskatchewan may require reseeded, according to provincial agriculture reports. In the east, seeding of spring wheat is 95% complete and the Ontario winter wheat crop is rated as good. Both corn and soybeans in Ontario are behind schedule as a result of excessive moisture.

In Kansas, the largest producer of winter wheat and the state most effected by the drought, rain during the last week in May improved crops, but production will be down substantially from 1988. The United States Department of agriculture released their first estimate of 1989 winter wheat crop on May 12. It showed production of all classes at 38.9 Mt, down 8.5% from the 42.5 Mt produced in 1988. The bulk of the decrease was in hard red winter wheat and the entire winter wheat crop is still only rated fair to poor.

Seeding of United States spring wheat was nearly completed by the end of May and the condition of the crop was mostly fair to good. Corn and soybean planting across the United States although proceeding well, was behind normal as of the third week of May due to heavy rains.

In western U.S.S.R. showers and thunder-showers produced adequate moisture in most areas and as a result spring grains were well advanced. In the New Lands, planting was well underway and there is adequate topsoil moisture for early germination. According to the USDA the 1989-90 Soviet wheat production is estimated to be 210 Mt. This is up 15 Mt from 1988-89 and thus could sharply reduce Soviet imports in the coming year.

Wheat

Canadian Wheat Board asking prices for wheat instore St. Lawrence advanced slightly during the month.

FAITS SAILLANTS - RAPPORT DE SITUATION, MAI 1989

L'ensemencement était presque terminé dans l'Ouest canadien à la fin de mai. Les opérations en Saskatchewan et en Alberta ont été gênées à la fin du mois par la pluie, le vent et le temps froid, et accusaient en conséquence un retard par rapport à l'année précédente. En règle générale, la teneur en eau du sol a augmenté au cours du mois dans l'ensemble des provinces de l'Ouest, et les cultures ensemencées au printemps semblent en bonne condition au Manitoba. Toutefois, en Saskatchewan et en Alberta, les températures inférieures à la normale ont ralenti la croissance. Si l'on se fie aux rapports agricoles provinciaux, il faudra peut-être réensemencer une partie du canola semé tôt dans le nord de l'Alberta et de la Saskatchewan. Dans l'Est, l'ensemencement du blé de printemps est terminé à 95%, et la récolte de blé d'hiver de l'Ontario est considérée comme bonne. L'ensemencement tant du maïs que du soya accuse un retard en Ontario à cause de la teneur excessive du sol en eau.

Au Kansas, le plus grand producteur de blé d'hiver et l'État le plus touché par la sécheresse, les pluies tombées au cours de la dernière semaine de mai ont amélioré les cultures, mais la production connaîtra une baisse substantielle par rapport à 1988. Le département américain de l'Agriculture a publié le 12 mai sa première estimation de la récolte de blé d'hiver pour 1989. La production pour l'ensemble des catégories y est évaluée à 38.9 Mt, soit une baisse de 8.5% par rapport aux 42.5 Mt produites en 1988. La plus grande partie de la baisse a été enregistrée pour le blé vitreux roux d'hiver, et la récolte de blé d'hiver dans son ensemble est toujours jugée uniquement de passable à médiocre.

L'ensemencement du blé de printemps était presque terminé aux États-Unis à la fin de mai, et la culture était jugée de passable à bonne. L'ensemencement du maïs et du soya à travers les États-Unis, bien que s'effectuant dans des conditions favorables, accusait un retard par rapport à la normale à la troisième semaine de mai à cause des chutes de pluie abondantes.

Dans l'ouest de l'URSS, les averses et les orages ont permis d'obtenir une teneur adéquate en eau dans la plupart des régions. On a pu ainsi procéder sans délai à l'ensemencement des céréales de printemps. Dans les Nouvelles Terres, l'ensemencement est déjà bien entamé et la teneur en eau de la couche arable est suffisante pour permettre une germination hâtive. Le DAA estime à 210 Mt la production soviétique de blé pour 1989-90. Il s'agit d'une hausse de 15 Mt par rapport à 1988-89, et on pourrait en conséquence constater au cours de la prochaine année une diminution significative des importations soviétiques.

Blé

Les prix de demande de la Commission canadienne du blé pour le blé entreposé dans les ports du Saint-Laurent ont augmenté légèrement au cours du mois.

TEXT TABLE I. Export Asking Prices

TABLEAU EXPLICATIF I. Prix de demande à l'exportation

Grain	April 28, 1989	May 26, 1989
Céréale	Avril 28, 1989	Mai 26, 1989
	dollars per metric tonne	
	dollars par tonne métrique	
No. 1 CW 13.5% - OC 13.5%	244.40	247.00
No. 3 CW - 3 OC	228.80	231.40
No. 1 Amber Durum - Blé dur	264.60	267.75

The Canadian Grain Commission exports of all wheat to the end of May 1989 were 10 983 thousand tonnes. This represents a 34% drop from the 16 709 thousand tonnes exported in the same period last year and is a direct consequence of Canada not having the grain to market.

In the United States, wheat future prices advanced during May in both Kansas City and Chicago on fears of a continuing drought across the American mid-west and the May announcement of an offer of 1.5 Mt of wheat to the U.S.S.R. In the latter half of the month, however, prices fell back on improved moisture conditions, the increasing strength of the United States dollar and the uncertainty about the future of the Export Enhancement Program (EEP).

Globally, the International Wheat Council has estimated world wheat production at 504 Mt unchanged from the April estimate but down from last year's production of 512 Mt. The Council also expects world trade to decline from 105.8 Mt in 1987-88 to 100 Mt this year. This downturn, according to the I.W.C., is mainly a result of an unexpected sharp decline in Soviet imports which are estimated to fall from 22.2 Mt last year to 16 Mt this year.

Coarse Grains

Chicago corn futures were mixed during the month drifting up marginally before settling in the 2.76 \$US/bushel range at the end of the month. Canadian barley on the Winnipeg Commodity Exchange made marginal gains during May closing at 117.8 \$/tonne. Oats and rye moved in a narrow range on both the Winnipeg Commodity Exchange and the

Les exportations de blé de toutes les catégories effectuées par la Commission canadienne des grains jusqu'à la fin de mai 1989 se sont élevées à 10 983 milliers de tonnes. Il s'agit d'une baisse de 34% par rapport aux 16 709 milliers de tonnes exportées au cours de la même période de l'année dernière, et d'une conséquence directe du fait que le Canada ne dispose pas aux fins d'exportation de quantités de blé équivalentes à celles de l'année dernière.

Aux États-Unis, les prix payés aux marchés à terme du blé ont augmenté en mai tant à Kansas City qu'à Chicago à cause des craintes d'une poursuite de la sécheresse à travers le Midwest américain et de l'annonce en mai d'une offre de 1.5 Mt de blé faite à l'URSS. Au cours de la deuxième moitié du mois, toutefois, les prix ont redescendu à cause de la plus grande teneur en eau du sol, de la force toujours plus marquée du dollar américain et de l'incertitude entourant l'avenir du programme d'intensification des exportations (PIE).

Globalement, le Conseil international du blé a estimé la production mondiale de blé à 504 Mt, soit un chiffre identique à l'estimation d'avril mais inférieur à la production de 512 Mt enregistrée l'année dernière. Le Conseil prévoit également que le commerce mondial diminuera de 105.8 Mt en 1987-88 à 100 Mt cette année. Cette baisse résulte principalement des prévisions touchant la diminution marquée des importations soviétiques, qui devraient, selon le Conseil, passer de 22.2 Mt l'année dernière à 16 Mt cette année.

Céréales secondaires

Les marchés à terme du maïs à Chicago ont connu des résultats moyens au cours du mois, augmentant très légèrement avant de s'établir à la fin du mois à environ 2.76 \$É.-U./boisseau. L'orge canadien a connu au mois de mai des gains très faibles au "Winnipeg Commodity Exchange", terminant le mois à 117.8 \$/tonne. L'avoine et le seigle ont connu de faibles variations tant au

Chicago Board of Trade. The increased demand by health conscious Americans for oatmeal and oatbran has escalated the demand for high quality oats and with oat production headed down in the U.S., Canada should be in a favourable export position.

The International Wheat Council has estimated world production of coarse grains at 29 Mi.t, up 2 Mi.t from their April estimate, but down substantially from the 801 Mi.t produced in 1987-88. World trade, however, is set to increase from 86 Mi.t last year to 101 Mi.t this year. This increase is largely due to an expected increase in imports by the U.S.S.R. which saw production drop from 114 Mi.t in 1987-88 to 98 Mi.t this year. This decrease in production and an increase in livestock numbers will increase the Soviet coarse grains imports from 9 Mi.t in 1987-88 to 25 Mi.t this year according to the I.W.C.

Oilseeds

According to the publication, *Oil World*, the oilseed supply situation will remain very tight this season and could become even tighter next season. Canadian producers as well as the crushing industry should benefit from the declining EEC rape oil supplies. *Oil World* is also indicating a clean-cut recovery in crushings and a growth in Canola exports for the 1989-90 season. The total Canadian crush, crop year to-date, is shown in the following table:

TEXT TABLE II. Total Canadian Crush

TABLEAU EXPLICATIF II. Triturage total pour le Canada

Grain	August-April, 1988	August-April, 1989	% Change
Céréale	Août-avril, 1988	Août-avril, 1989	Changement en %
metric tonnes - tonnes métriques			
Canola	1 251 150	976 202	-22
Soybeans - Soya	740 084	657 017	-9
Flaxseed - Lin	10 861	5 232	-52

"Winnipeg Commodity Exchange" qu'au "Chicago Board of Trade". La demande accrue de farine d'avoine et de son d'avoine de la part des Américains de plus en plus soucieux de leur santé a fait monter en flèche la demande d'avoine de qualité supérieure, et avec la baisse de la production d'avoine aux É.-U., la position du Canada en tant que pays exportateur s'avère excellente.

Le Conseil international du blé (CIB) a estimé à 29 M t la production mondiale de céréales secondaires, soit une augmentation de 2 M t par rapport à son estimation du mois d'avril, mais une baisse substantielle par rapport aux 801 M t produites en 1987-88. Le commerce mondial devrait toutefois augmenter de 86 M t l'année dernière à 101 M t cette année. Une telle augmentation est due en bonne partie à une hausse prévue des importations de l'URSS, dont la production a chuté de 114 M t en 1987-88 à 98 M t cette année. Cette diminution de la production et une augmentation du nombre de bestiaux provoqueront une hausse des importations soviétiques de céréales secondaires, qui passeront, selon le CIB, de 9 M t en 1987-88 à 25 M t cette année.

Graines oléagineuses

Selon la publication *"Oil World"*, les approvisionnements en graines oléagineuses resteront très serrés cette saison et pourraient même devenir plus serrés la saison prochaine. Les producteurs canadiens et l'industrie de la trituration devraient profiter de la baisse des approvisionnements de la CEE en huile de colza. *"Oil World"* a également indiqué un net redressement des triturations et une augmentation des exportations de canola pour la saison 1989-90. Le triturage total pour le Canada, durant la partie de l'année-récolte écoulée jusqu'à maintenant, figure dans le tableau suivant:

Chicago soybean futures opened at 7.35 \$US/bushels and rose significantly during the month, but fell back at the end of the month, closing at 7.36 \$US/bushels. On the Winnipeg Commodity Exchange, Canola followed a similar pattern but closed substantially lower at 318.50 \$/M.t. Flaxseed futures also drifted lower at the end of the month.

Canola exports to the end of May, according to the Canadian Grain Commission, are 1591 thousand tonnes up 12% from the 1,414 thousand tonnes exported in the same period in 1987-88. Flaxseed, however, decreased from 521 thousand tonnes last year to 362 thousand tonnes this year.

INTRODUCTION

The objective of the Grain Marketing Unit of Statistics Canada is to aggregate data from various governmental, industry, internal Statistics Canada, and international sources to provide a reference for grain marketing in Canada. In order to provide users with comprehensive historical information and more current information, the Unit produces two publications; the Annual - **Grain Trade of Canada** and the Monthly - **Cereals and Oilseeds Review**.

The **Cereals and Oilseeds Review** provides a current source for grain marketing data for analysts, grain traders and members of the agri-business and farm community. Its focus is restricted to the major grains produced in Canada; wheat, durum wheat, barley, oats, corn, rye, flaxseed, canola-rape seed and soybeans, with an emphasis on supply-disposition analysis, trade, price and industrial processing data.

Les cours des marchés à terme du soya à Chicago ont ouvert à 7.35 \$É.-U./boisseau et ont augmenté d'une manière significative au cours du mois, pour redescendre à la fin du mois et clôturer à 7.36 \$É.-U./boisseau. Au "Winnipeg Commodity Exchange", le canola a suivi une courbe semblable mais a clôturé à un cours substantiellement inférieur, soit 318.50 \$/M t. Les marchés à terme du lin ont également connu une baisse à la fin du mois.

Les exportations de canola s'élèvent, selon la Commission canadienne des grains, à 1,591 milliers de tonnes, soit une hausse de 12% par rapport aux 1,414 milliers de tonnes exportées au cours de la même période en 1987-88. Les exportations de lin ont toutefois diminué de 521 milliers de tonnes l'année dernière à 362 milliers de tonnes cette année.

INTRODUCTION

La Sous-section de la commercialisation des céréales a pour objectif de recueillir des données provenant de l'État, du secteur privé, de Statistique Canada et de divers pays pour établir des statistiques sur le marché des céréales au Canada. Afin de fournir aux utilisateurs des renseignements chronologiques exhaustifs et à jour, la Sous-section produit deux publications: le bulletin annuel sur **Le commerce des grains au Canada** et un bulletin mensuel, **La revue des céréales et des graines oléagineuses**.

La revue des céréales et des graines oléagineuses sert de source de données sur la commercialisation des grains aux analystes, aux commerçants de grains, aux exploitants agricoles et aux entreprises d'agro-commerce. Elle porte uniquement sur les principales graines oléagineuses et céréales produites au Canada: le blé, le blé dur, l'orge, l'avoine, le maïs, le seigle, le lin, le canola-colza et le soya; on y trouve une analyse des bilans et des données sur le commerce, les prix et la transformation industrielle.

Concepts, Sources and Methods

Users should note that the source for wheat, oats, barley, rye, flaxseed, canola and corn export data in the **Cereal and Oilseeds Review** is the Canadian Grain Commission. Rye, flaxseed, and corn figures from the Commission are augmented by data on unlicensed exports to the United States compiled from Canada Customs documents by International Trade Division, Statistics Canada.

As a further aid to data users, Harmonized System commodity code equivalents for the major grains and their products published in the **Cereals and Oilseeds Review** are listed in the table below.

Concepts, Sources et Méthodes

Les utilisateurs doivent prendre note que la Commission canadienne des grains représente la source des données relatives aux exportations de blé, d'avoine, d'orge, de seigle, de lin, de canola et de maïs qui figurent dans la Revue des céréales et des graines oléagineuses. Les chiffres touchant la seigle, le lin et le maïs qui ont été obtenus auprès de la Commission sont complétés par des données sur les exportations non munies de licence à destination des États-Unis compilées à partir de documents de Douanes et Accise Canada par la Division du commerce international de Statistique Canada. Les chiffres touchant le soya sont également compilés à partir de documents de Douanes et Accise Canada par la Division du commerce international de Statistique Canada.

Afin d'aider les utilisateurs des données, certains équivalents du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises pour les graines principales et les produits des graines publiés dans la **Revue des céréales et des graines oléagineuses** sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Harmonized System Commodity Codes Codes des Marchandises du Système Harmonisé

Grain or product	H.S. code	Grain or product	H.S. code
Graine ou produits des graines	Code du S.H.	Graine ou produits des graines	Code du S.H.
Exports - Exportations		Exports - Concluded - Exportations - fin	
Barley - Orge	10030000	Canola meal - Tourteaux de canola	12089022
Corn - Maïs	10051000		23064000
	10059000	Flaxseed (linseed) - Lin	12040010
Oats - Avoine	10040010		12040020
	10040020		12040090
	10040090	Linseed oil - Huile de lin	15151100
Rye - Seigle	10020000		15151900
Wheat - Blé	10019011 to 10019015	Linseed meal - Tourteaux de lin	12089021
	10019019		23062000
	10019021	Soybeans - Soya	12010010
	10019029		12010020
	10019030		12010090
	10019041	Soybean oil - Huile de soya	15071000
	10019049	Soybean meal - Tourteaux de soya	12081020
Durum wheat - Blé dur	10011010		23040000
	10011090	Imports - Importations	
Barley malt - Orge de Brasserie	11071000	Barley - Orge	1003000010
	11072000		1003000090
Oatmeal - Farine d'avoine	11031200	Rye - Seigle	1002000000
Rolled oats - Flocons d'avoine	11041200	Corn - Maïs	0712902000
Wheat flour - Farine de blé	11010010		1005101000
	11010020		1005109000
	11010030		1005901000
	11010090		1005909000
Durum semolina - Blé dur et semoule	11010020	Soybeans - Soya	1201000010
Bran shorts middlings - Son gru rouge et gru blanc	23023010		1201000020
Canola	12050010		1201000090
	12050020	Rapeseed - Graine de colza	1205000010
	12050090		1205000020
Canola oil - Huile de canola	15141010		1205000090
	15149010		

WHEAT - BLÉ

TABLE 1. Supply and Disposition of Wheat, Canada, by Crop Year

TABLEAU 1. Bilan du blé, Canada, par campagne agricole

		Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Wheat - Total - Blé						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	13,466	14,239	13,474	13,474	12,931
	ac. - '000 - ac	33,276	35,188	33,292	33,292	31,953
Yield - Rendement	kg/ha	1,930	2,200	1,930	1,930	1,210
	bu./ac - bo./ac	28.7	32.8	28.6	28.6	18.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		1,830	775	5,007	5,007	2,535
In commercial positions - En positions commerciales		7,180	7,799	7,724	7,724	4,770
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		9,010	8,574	12,731	12,731	7,305
Production		25,999	31,378	25,950	25,950	15,655
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		35,009	39,951	38,681	38,681	22,960
Grain exports - Exportations de céréales		19,395	20,352	23,172	15,989	10,282
Product exports - Exportations de produits des céréales		433	430	342	328	251
Exports - Total - Exportations		19,828	20,782	23,514	16,317	10,533
Human food - Aliments pour humains		2,032	2,076	2,200	..	..
Industrial use - Usage industriel		10	12	12	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		1,243	1,225	1,182	...	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		45	33	30	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,238	3,094	4,438	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		5,568	6,439	7,862	...	...
Ending stocks - Stocks à la fermeture		9,613	12,731	7,305	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		35,009	39,951	38,681	..	..
Durum wheat - Blé dur						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,636	1,845	2,186	2,186	2,286
	ac. - '000 - ac	4,042	4,560	5,400	5,400	5,650
Yield - Rendement	kg/ha	1,680	2,110	1,840	1,840	840
	bu./ac - bo./ac	24.9	31.4	27.3	27.3	12.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		140	60	415	415	400
In commercial positions - En positions commerciales		710	494	1,195	1,195	1,126
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		850	554	1,610	1,610	1,526
Production		2,742	3,897	4,014	4,014	1,927
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,592	4,451	5,624	5,624	3,453
Grain exports - Exportations de céréales		2,080	1,957	2,754	1,943	1,702
Product exports - Exportations de produits des céréales		28	33	35	30	22
Exports - Total - Exportations		2,108	1,990	2,789	1,973	1,724
Human food - Aliments pour humains		108	128	136	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		158	194	203	...	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		5	3	6	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		288	526	964	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		559	851	1,309	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		925	1,610	1,526	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,592	4,451	5,624	..	..

TABLE 2. Farm Supply and Disposition of Wheat, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 2. Bilan du blé dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Wheat - Total - Blé						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	13,149	13,843	13,161	13,161	12,513
	ac. - '000 - ac	32,492	34,210	32,520	32,520	30,920
Yield - Rendement	kg/ha	1,900	2,170	1,900	1,900	1,140
	bu./ac. - bo/ac	28.2	32.3	28.2	28.2	17.0
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 ^{er} août)		1,786	740	4,980	4,980	2,510
Production		24,941	30,060	24,984	24,984	14,272
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		26,727	30,800	29,964	29,964	16,782
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		21,917	22,393	22,717	16,762	10,759
Seed requirements - Besoins en semence		1,204	1,188	1,135	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,076	2,239	3,602	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		1,530	4,980	2,510	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		26,727	30,800	29,964	..	..
Durum wheat - Blé dur						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,636	1,845	2,186	2,186	2,286
	ac. - '000 - ac	4,042	4,560	5,400	5,400	5,650
Yield - Rendement	kg/ha	1,680	2,110	1,840	1,840	840
	bu./ac. - bo/ac	24.9	31.4	27.3	27.3	12.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 ^{er} août)		140	60	415	415	400
Production		2,742	3,897	4,014	4,014	1,927
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		2,882	3,957	4,429	4,429	2,327
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		2,311	2,938	3,242	2,482	1,324
Seed requirements - Besoins en semence		158	194	203	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		183	410	584	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		230	415	400	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		2,882	3,957	4,429	..	..

TABLE 3. Selected Statistics of Wheat Products, Canada

TABLEAU 3. Certaines statistiques sur les produits du blé, Canada

	Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		April 1989	
	Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89	Avril 1989
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat milled - Blé de mouture						
Canada Western Red Spring Wheat - Blé rouge de Printemps de l'ouest du Canada	1,910	1,891	1,755	1,357	1,326	106
Canada Western Red Winter Wheat - Blé rouge d'hiver de l'ouest du Canada	31	20	18	16	37	13
Canada Western Soft White Spring Wheat - Blé tendre blanc de Printemps de l'ouest du Canada	111	94	79	64	60	5
Durum wheat - Blé dur ambré	135	160	67	130	133	11
Other Western Wheat - Autres blé de l'ouest	x	x	x	x	x	x
Ontario grown Winter Wheat - Blé d'hiver cultivé en Ontario	210	240	251	188	192	15
Quebec grown Spring Wheat - Blé de Printemps cultivé au Québec	x	x	x	x	x	x
Other Eastern Wheat - Autres blé de l'est	x	x	x	x	x	x
Wheat - Total - Blé	2,426	2,469	2,339	1,874	1,884	158
Wheat flour produced - Farine de blé produite						
Spring No. 1 or Top Patent including semolina - Printemps n° 1 ou "patent" de première qualité, y compris semoule	343	340	355	272	299	25
Spring No. 2 Patent - Printemps n° 2 "patent"	667	639	647	486	492	46
Spring No. 3 Patent (strong bakers or export patent) - Printemps n° 3 "patent" (valeur boulangère ou "patent" d'exportation)	219	253	187	154	146	7
Whole Wheat and Graham flour - Blé entier et Graham	63	63	64	48	58	5
Soft Wheat flour - Farine de blé tendre	209	244	224	175	151	13
Durum semolina and flour - Farine de blé dur et semoule	102	122	131	100	101	9
Lower grades of flour - Farine de qualité inférieure	200	205	194	148	151	10
Flour - Total - Farine de blé	1,803	1,866	1,802	1,383	1,398	115
Millfeeds - Déchets de mouture						
Millfeeds produced - Total - Déchets de mouture produits	599	576	576	439	453	37
Millfeeds exported - Exportations de déchets de mouture	160	159	177	162	86	2

TABLE 4. Producer Marketings(1) of Wheat

TABLEAU 4. Livraison(1) des producteurs de blé

	Total		August-April Août-avril			April 1989P Avril 1989P	
	1985-86	1986-87	1987-88	1986-87	1987-88	1988-89P	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,559	3,171	3,289	2,004	2,453	1,787	86
Durum wheat - Blé dur	277	285	177	209	122	91	6
Wheat - Total - Blé	4,836	3,456	3,466	2,213	2,575	1,878	92
ALL GRAINS(1) - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	7,595	5,563	5,346	3,795	3,989	2,892	219
Saskatchewan							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	10,469	11,253	11,597	6,806	8,265	4,251	189
Durum wheat - Blé dur	1,225	2,265	2,537	1,727	1,936	929	44
Wheat - Total - Blé	11,694	13,518	14,134	8,533	10,201	5,180	233
ALL GRAINS - TOTAL(1) - TOUTES CÉRÉALES	15,633	17,919	18,108	11,532	13,013	7,328	493
Alberta							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	4,180	5,031	4,589	3,158	3,562	3,397	163
Durum wheat - Blé dur	189	388	528	328	424	304	14
Wheat - Total - Blé	4,369	5,419	5,117	3,486	3,986	3,701	177
ALL GRAINS - TOTAL(1) - TOUTES CÉRÉALES	8,364	11,236	9,966	7,621	7,556	7,864	661
Western Canada - Total(2) - Canada occidentale							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	19,321	19,535	19,577	12,010	14,353	9,492	442
Durum wheat - Blé dur	1,691	2,938	3,242	2,264	2,482	1,324	64
Wheat - Total - Blé	21,012	22,473	22,819	14,274	16,835	10,816	506
ALL GRAINS - TOTAL(1) - TOUTES CÉRÉALES	31,814	34,958	33,678	23,103	24,742	18,190	1,380
Canada Total							
Wheat(excluding Durum) - Blé(sauf le blé dur)	20,229	20,461	20,144	12,607	14,684	10,068	443
Durum wheat - Blé dur	1,691	2,938	3,242	2,264	2,482	1,324	64
Wheat - Total - Blé	21,920	23,399	23,386	14,871	17,166	11,392	507
ALL GRAINS - TOTAL(1) - TOUTES CÉRÉALES	32,799	35,936	34,269	23,719	25,086	18,783	1,381

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills and feedlots.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours comprennent les chiffres fournis par la Commission canadienne du grain et les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non agréés. Les données chronologiques sur les livraisons comprennent les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois ainsi que les estimations des livraisons effectuées aux moulins à provende et aux parcs d'engraissement non agréés.

(2) Includes British Columbia.

(2) Comprend la Colombie-Britannique.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale

	Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		April 1989	
	Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat (excluding Durum) - Blé (sauf le blé dur)						
United Kingdom - Royaume-Uni	776	497	403	301	327	52
Italy - Italie	132	154	208	166	164	-
Netherlands - Pays-Bas	45	43	2	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,205	1,141	1,124	830	768	52
Poland - Pologne	136	32	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	5,461	4,893	3,509	1,748	1,535	357
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	5,786	5,229	3,600	1,787	1,535	357
Iran	165	128	1,113	727	11	-
Iraq - Irak	448	691	884	578	603	120
Lebanon - Liban	33	-	-	-	-	-
Libya - Libye	30	-	-	-	-	-
Syria - Syrie	206	-	11	11	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,443	1,226	2,370	1,678	705	135
Ghana	46	40	81	81	67	-
Nigeria - Nigéria	44	-	-	-	-	-
Other Africa(1) - Total - Autres pays d'Afrique(1)	206	234	417	417	212	14
Bangladesh	349	358	220	220	259	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	3,451	4,065	7,585	5,182	2,775	32
Japan - Japon	1,263	1,270	1,387	963	925	66
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	6,027	7,403	10,388	7,272	4,475	157
Brazil - Brésil	1,155	780	449	449	14	14
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,450	1,492	1,123	1,022	376	14
Cuba	812	1,017	779	709	386	36
Mexico - Mexique	145	258	354	210	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	1,007	1,325	1,230	978	446	48
United States - États-Unis	191	345	166	62	63	1
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	17,315	18,395	20,418	14,046	8,580	778
Durum wheat - Blé dur						
Italy - Italie	385	480	232	185	181	-
Switzerland - Suisse	12	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	563	576	340	271	254	4
Poland - Pologne	27	-	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	609	498	992	602	663	14
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	686	556	1,050	655	724	14
Libya - Libye	98	136	96	38	39	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	111	146	107	42	39	-
Algeria - Algérie	550	423	611	477	274	-
Other Africa(1) - Total - Autres pays d'Afrique(1)	556	423	668	517	290	-
Japan - Japon	59	79	94	75	89	9
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	63	98	147	127	104	9
South America - Total - Amérique du Sud	30	38	175	127	104	12
Cuba	58	58	64	58	32	4
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	58	58	64	58	32	4
United States - États-Unis	13	62	203	146	155	24
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	2,080	1,957	2,754	1,943	1,702	67
All wheat - Tout blé						
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	19,395	20,352	23,172	15,989	10,282	845

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 5. Exports of Wheat, Durum and Wheat Flour, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 5. Exportations de blé, de blé dur et de farine de blé, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		April 1989	
	Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89	Avril 1989
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Wheat flour(2) - Farine de blé(2)						
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	5.6	8.3	5.3	4.0	2.0	0.3
U.S.S.R. - U.R.S.S.	-	-	-	-	8.6	1.4
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	8.6	1.4
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	17.0	-	0.9	-	3.9	-
Jordan - Jordanie	3.6	0.3	3.4	3.3	8.2	-
Somalia - Somalie	1.8	-	-	-	-	-
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	90.1	70.8	87.7	86.2	62.1	4.3
Other Africa(1) - Total - Autres pays d'Afrique(1)	18.5	2.2	4.9	4.3	36.5	4.2
Korea, South - Corée du Sud	10.2	-	-	-	-	-
Sri Lanka	-	-	-	-	-	-
Viet-Nam - Viêt-Nam	-	-	-	-	-	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	67.2	129.0	78.2	78.2	17.9	-
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	82.0	130.7	82.6	81.2	19.6	0.3
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	9.3	3.8	6.3	6.3	14.2	-
Bahamas - Îles Bahamas	4.7	4.7	4.5	3.6	2.8	0.2
Barbados - Barbade	2.6	2.4	1.8	1.1	1.6	0.1
Cuba	193.7	174.7	110.0	109.9	69.7	-
Jamaica - Jamaïque	2.9	6.0	1.3	1.2	5.6	0.1
Leeward-Windward Islands - Îles sous-le-Vent et du vent	1.0	0.4	0.5	0.5	-	-
Trinidad and Tobago - Trinidad et Tobago	3.7	3.9	3.3	2.7	1.9	0.2
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	216.6	199.2	127.6	123.4	85.9	0.8
North America - Total - Amérique du Nord	10.5	14.5	28.0	22.7	21.6	0.6
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS, TOTALES	432.6	429.5	342.4	328.1	250.5	11.9

All wheat and wheat flour - Tout blé et farine de blé

United Kingdom - Royaume-Uni	780.4	502.5	412.8	307.5	334.3	52.0
Italy - Italie	517.0	634.3	440.0	351.0	345.0	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	1,773.6	1,725.3	1,469.3	1,105.0	1,024.0	56.3
Poland - Pologne	163.0	32.0	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	6,070.0	5,391.0	4,501.0	2,350.0	2,206.6	372.4
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	6,472.0	5,785.0	4,650.0	2,442.0	2,267.6	372.4
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,644.1	1,442.8	2,564.7	1,806.2	806.1	139.3
Algeria - Algérie	556.0	448.4	764.1	630.1	284.9	4.1
Other Africa(1) - Total - Autres pays d'Afrique(1)	780.5	659.2	1,089.9	938.3	538.5	18.2
People's Republic of China - République populaire de Chine	3,518.2	4,194.0	7,663.2	5,260.2	2,807.9	32.0
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	6,172.0	7,631.7	10,617.6	7,480.2	4,598.6	166.3
Brazil - Brésil	1,156.6	780.0	449.3	449.0	14.0	14.0
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	1,489.3	1,533.8	1,304.3	1,155.3	494.2	26.0
Cuba	1,063.7	1,249.7	953.0	876.9	487.7	40.0
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	1,281.6	1,582.2	1,421.6	1,159.4	563.9	52.8
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS, TOTALES	18,941.0	20,781.5	23,514.4	16,317.1	10,532.5	856.9

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Includes durum semolina and flour, white winter wheat flour and wheat flour, n.e.s. (in grain equivalent).

(2) La farine de blé dur et semoule, de blé blanc d'hiver et de blé, n.d.a., sont incluses dans les données (en équivalent céréales).

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

COARSE GRAINS - CÉRÉALES SECONDAIRES

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole

		Average 1982-83, 1986-87	Total		August-April Août-avril	
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Oats - Avoine						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,380	1,287	1,263	1,263	1,371
	ac. - '000 - ac	3,410	3,181	3,121	3,121	3,389
Yield - Rendement	kg/ha	2,170	2,530	2,370	2,370	2,180
	bu/ac. - bo/ac	57.0	66.2	62.3	62.3	57.3
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		661	605	870	870	660
In commercial positions - En positions commerciales		162	171	144	144	207
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		823	776	1,014	1,014	867
Production		2,995	3,251	2,995	2,995	2,993
Imports - Importations		-	-	-	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,818	4,027	4,009	4,009	3,861
Grain exports - Exportations de céréales		108	255	278	163	486
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	1	6	4	22
Exports - Total - Exportations		108	256	284	167	508
Human food - Aliments pour humains		77	82	82	..	..
Industrial use - Usage industriel		-	-	-	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		144	138	155	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		2	2	5	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		2,632	2,536	2,616	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		2,855	2,757	2,858	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		855	1,014	867	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,818	4,027	4,009	..	..
Barley - Orge						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	4,724	4,829	5,005	5,005	4,132
	ac. - '000 - ac	11,673	11,932	12,365	12,365	10,208
Yield - Rendement	kg/ha	2,600	3,020	2,790	2,790	2,450
	bu/ac. - bo/ac	48.3	56.1	51.8	51.8	45.6
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		1,644	1,100	1,570	1,570	2,495
In commercial positions - En positions commerciales		1,695	2,209	1,602	1,602	1,200
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		3,339	3,309	3,172	3,172	3,695
Production		12,282	14,569	13,957	13,957	10,125
Imports - Importations		18	-	1	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		15,639	17,878	17,130	17,129	13,820
Grain exports - Exportations de céréales		4,665	6,533	4,374	3,385	1,763
Product exports - Exportations de produits des céréales		230	185	220	147	179
Exports - Total - Exportations		4,895	6,718	4,594	3,532	1,942
Human food - Aliments pour humains		5	4	4	..	..
Industrial use - Usage industriel		383	376	380	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		445	465	394	..	..
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		9	8	1	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		6,755	7,134	8,062	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		7,597	7,987	8,841	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		3,147	3,172	3,695	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		15,639	17,878	17,130	..	..

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Years - Continued

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - suite

		Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Corn - Maïs						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	1,090 2,693	994 2,455	999 2,468	999 2,468	981 2,426
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac. - bo/ac	5,890 93.9	5,950 94.8	7,020 111.9	7,020 111.9	5,470 87.1
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes:						
Québec		290	380	220	220	200
Ontario		629	600	580	580	520
Stocks on farms - Total - Stocks dans les fermes		925	990	805	805	720
Transfer elevators(1) - Élévateurs de transfert(1)		46	85	82	82	49
Country elevators(2) - Élévateurs de la campagne(2)		264	256	253	253	376
Feed manufacturers(2) - Fabricants d'aliments pour animaux(2)		26	22	23	23	24
Industrial users(2) - Utilisateurs industriels(2)		52	73	31	31	50
Commercial positions(3) - Positions commerciales(3)		388	435	389	389	499
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		1,313	1,425	1,194	1,194	1,219
Production:						
Québec		1,170	1,130	1,410	1,410	1,500
Ontario		5,047	4,699	5,461	5,461	3,734
Production - Canada - Total		6,422	5,912	7,015	7,015	5,369
Grain imports - Importations de céréales		525	637	211	179	695
Seed imports - Importations de graine de semence		6	5	9	8	11
Imports - Total - Importations		531	642	220	187	706
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		8,266	7,979	8,429	8,396	7,294
Grain exports(4) - Exportations de céréales(4)		461	143	408	351	29
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel		1,151	1,181	1,240	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		25	23	22	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		5,315	5,437	5,540	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		6,491	6,641	6,802	..	..
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		905	805	720	..	..
Commercial positions - Positions commerciales		409	389	499	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		1,314	1,194	1,219	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		8,266	7,979	8,429	..	..

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 6. Supply and Disposition of Coarse Grains, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 6. Bilan des céréales secondaires, Canada, par campagne agricole - fin

		Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Rye - Seigle						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	382	315	313	313	249
	ac. - '000 - ac	945	778	774	774	616
Yield - Rendement	kg/ha	1,870	1,930	1,570	1,570	1,030
	bu/ac. - bo/ac	29.8	30.8	25.1	25.1	16.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		146	160	210	210	160
In commercial positions - En positions commerciales		273	142	165	165	159
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		419	302	375	375	319
Production		716	609	493	493	257
Imports - Importations		-	-	8	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		1,135	911	876	868	576
Grain exports - Exportations de céréales		383	201	221	199	84
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		383	201	221	199	84
Human food - Aliments pour humains		13	14	15	..	..
Industrial use - Usage industriel		42	40	40	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		29	24	26	...	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		17	29	24	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		224	228	231	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		325	335	336	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		427	375	319	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		1,135	911	876	..	..
Coarse grains - Total(5) - Céréales secondaires						
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		3,376	2,855	3,455	3,455	4,035
In commercial positions - En positions commerciales		2,518	2,958	2,300	2,300	2,065
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		5,894	5,813	5,755	5,755	6,100
Production		22,415	24,340	24,460	24,460	18,745
Imports - Total - Importations		549	642	229	187	706
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		28,858	30,795	30,444	30,402	25,551
Grain exports - Exportations de céréales		5,617	7,132	5,281	4,097	2,362
Product exports - Exportations de produits des céréales		230	186	226	151	201
Exports - Total - Exportations		5,847	7,318	5,507	4,248	2,563
Human food and industrial use - Aliments pour humains et usage industriel		1,672	1,697	1,761	..	..
Seed requirements - Besoins en semence		643	650	597	...	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		28	39	30	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		14,926	15,335	16,449	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		17,268	17,721	18,837	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		5,743	5,755	6,100	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		28,858	30,795	30,444	..	..

(1) Canadian corn only. - Maïs canadien seulement. (2) Source: Ontario Ministry of Agriculture and Food "Grain Corn Survey". - Source: "L'Enquête de maïs - grain" du Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario. (3) Refers to commercial positions specified. - Comme suite aux positions commerciales spécifiées. (4) Source: Canadian Grain Commission. - Source: Commission canadienne du grain. (5) Includes oats, barley, corn and rye. - Avoine, orge, maïs et seigle sont inclus.

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 7. Bilan des céréales dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1982-83, 1986-87	Total		August-April Août-avril	
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Oats - Avoine						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	1,047	1,032	992	992	1,073
	ac. - '000 - ac	2,586	2,550	2,450	2,450	2,650
Yield - Rendement	kg/ha	2,180	2,590	2,390	2,390	2,190
	bu./ac. - bo/ac	57.2	67.8	62.9	62.9	57.5
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 ^{er} août)		516	450	790	790	620
Production		2,280	2,669	2,374	2,374	2,352
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		2,796	3,119	3,164	3,164	2,972
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		395	458	593	414	781
Seed requirements - Besoins en semence		110	106	121	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		1,721	1,765	1,830	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		570	790	620	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		2,796	3,119	3,164	..	..
Barley - Orge						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	4,257	4,310	4,492	4,492	3,683
	ac. - '000 - ac	10,520	10,650	11,100	11,100	9,100
Yield - Rendement	kg/ha	2,570	3,010	2,770	2,770	2,420
	bu./ac. - bo/ac	47.7	56.0	51.5	51.5	44.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 ^{er} août)		1,449	810	1,310	1,310	2,360
Production		10,926	12,977	12,443	12,443	8,905
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		12,375	13,787	13,753	13,753	11,265
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		6,539	7,471	5,909	4,103	3,546
Seed requirements - Besoins en semence		394	410	347	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		4,089	4,596	5,137	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		1,353	1,310	2,360	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		12,375	13,787	13,753	..	..

TABLE 7. Farm Supply and Disposition of Coarse Grains, Prairie Provinces, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 7. Bilan des céréales secondaires dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole - fin

		Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Rye - Seigle						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	345 852	288 712	290 715	290 715	222 550
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac. - bo/ac	1,830 29.2	1,910 30.5	1,540 24.6	1,540 24.6	930 14.9
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 ^{er} août)		147	160	210	210	160
Production		632	551	447	447	208
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		779	711	657	657	368
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		428	276	287	211	114
Seed requirements - Besoins en semence		25	21	23	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		158	204	187	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		168	210	160	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		779	711	657	..	..
Coarse grains - Total(1) - Céréales secondaires						
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 ^{er} août)		2,112	1,420	2,310	2,310	3,140
Production		13,838	16,197	15,264	15,264	11,465
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		15,950	17,617	17,574	17,574	14,605
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		7,362	8,205	6,789	4,728	4,441
Seed requirements - Besoins en semence		529	537	491	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		5,968	6,565	7,154	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		2,091	2,310	3,140	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		15,950	17,617	17,574	..	..

(1) Includes oats, barley, rye.

(1) Avoine, orge et seigle inclus.

TABLE 8. Selected Statistics of Coarse Grains, Canada

TABLEAU 8. Certaines statistiques sur des céréales secondaires, Canada

	Average 1982-83, 1986-87	Total		August-April Août-avril		April 1989
	Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89	Avril 1989
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats processed - Avoine traité	76.0	82.2	80.5	65.5	88.1	10.0
Oatmeal and rolled oats - Farine d'avoine et flocons d'avoine:						
Produced - Produits	41.0	42.2	45.3	36.0	48.0	5.5
Exported - Exportés	0.3	0.7	2.9	1.8	11.2	0.3
Barley processed - Orge traité	x	x	x	x	x	x
Malt exports - Exportations de malt	189.0	151.6	180.7	120.5	147.1	28.9
Rye milled - Seigle de mouture	12.8	13.7	15.3	11.4	10.4	1.1
Flour and meal produced - Farine de seigle et farine grossière produite	10.3	10.8	12.0	8.5	8.6	0.9

Shipments Under Feed Grain Assistance Regulations, Crop Year 1988-89

Les expéditions en vertu des règlements d'aide aux provendes, campagnes agricoles, 1988-89

	Wheat(1) Blé(1)	Oats Avoine	Barley Orge	Corn Maïs	Screenings Criblures	Millfeeds Issues de
metric tonnes - tonnes métriques						
August-March 1988-89 - Août-mars 1988-89:						
Newfoundland - Terre-Neuve	14,242	1,663	7,359	10,754	999	343
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	7,679	4,622	31,632	9,100	-	318
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	37,044	5,901	56,889	55,065	-	9,232
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	21,435	6,094	41,288	51,881	-	1,267
Québec	208,349	32,723	270,899	103,423	6	68,594
Ontario	1,463	1,001	6,372	8,065	76	291
British Columbia - Colombie-Britannique	138,979	11,702	192,453	3,314	-	39,516
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	426	164	712	-	-	-
Total	429,617	63,870	607,604	241,602	1,081	119,561
August-March 1987-88 - Août-mars 1987-88						
1987-88	609,841	88,642	668,286	344,537	4,149	136,456
1986-87	469,226	88,147	596,394	318,247	5,039	141,821

(1) Includes shipments of sample feed grains.

(1) Comprend les expéditions d'échantillons de provendes.

TABLE 9. Producer Marketings(1) of Coarse Grains

TABLEAU 9. Livraisons(1) de céréales secondaires

	Total			August-April Août-avril			April 1989P Avril 1989P
	1985-86	1986-87	1987-88	1986-87	1987-88	1988-89P	
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Manitoba							
Oats - Avoine	101	85	108	59	81	68	6
Barley - Orge	1,582	1,010	894	734	633	369	56
Rye(2) - Seigle(2)	86	39	50	29	38	29	3
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	1,769	1,134	1,052	822	752	466	65
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	7,595	5,563	5,346	3,795	3,989	2,892	219
Saskatchewan							
Oats - Avoine	68	96	151	57	105	138	12
Barley - Orge	2,230	2,497	2,100	1,712	1,435	886	120
Rye - Seigle	126	156	166	106	122	39	8
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	2,424	2,749	2,417	1,875	1,662	1,063	140
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	15,633	17,919	18,108	11,532	13,013	7,328	493
Alberta							
Oats - Avoine	183	277	334	202	228	575	55
Barley - Orge	2,647	3,964	2,915	2,762	2,035	2,291	310
Rye - Seigle	49	81	71	57	51	46	3
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	2,879	4,322	3,320	3,021	2,314	2,912	368
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	8,364	11,236	9,966	7,621	7,556	7,864	661
Western Canada - Total(3) - Canada occidental							
Oats - Avoine	363	472	617	327	428	795	74
Barley - Orge	6,534	7,584	5,998	5,284	4,166	3,571	487
Rye(2) - Seigle(2)	262	278	291	193	213	115	14
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	7,159	8,334	6,906	5,804	4,807	4,481	575
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	31,814	34,958	33,678	23,103	24,742	18,190	1,380
Canada Total							
Oats - Avoine	365	476	617	328	428	796	74
Barley - Orge	6,582	7,610	6,008	5,288	4,167	3,573	487
Rye(2) - Seigle(2)	272	287	296	196	216	124	14
Coarse Grains - Total - Céréales secondaires	7,219	8,373	6,921	5,812	4,811	4,493	575
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	32,799	35,936	34,269	23,719	25,086	18,783	1,381

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly plus estimates of deliveries to unlicensed feedmills, feedlots and distillers.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

TABLE 10. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination

TABLEAU 10. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale

	Average 1982-83, 1986-87	Total		August-April Août-avril		April 1989
	Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89	Avril 1989
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Oats - Avoine						
Netherlands - Pays-Bas	1.9	6.3	2.4	2.4	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	3.8	13.0	17.4	17.4	0.4	-
Poland - Pologne	-	-	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	-	-	-	-	27.4	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	-	-	-	-	27.4	-
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	2.9	6.9	8.4	5.2	4.9	1.1
Cuba	2.9	-	4.0	4.0	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	2.9	-	4.0	4.0	-	-
United States - États-Unis	98.4	234.9	248.3	136.1	452.9	40.4
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	108.0	254.8	278.1	162.7	485.6	41.5
Barley - Orge						
United Kingdom - Royaume-Uni	0.4	-	-	-	-	-
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	237.8	-	15.2	-	-	-
Finland - Finlande	-	-	-	-	-	-
Italy - Italie	93.6	31.5	-	-	-	-
Spain - Espagne	108.7	31.7	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	493.0	107.7	45.1	20.9	9.0	9.0
Germany, East - Allemagne de l'Est	712.0	467.5	259.6	259.6	150.8	-
Poland - Pologne	21.1	-	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	999.2	2,149.0	207.9	207.9	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	1,855.7	2,900.3	467.6	467.6	150.8	-
Israel - Israël	207.6	197.8	65.4	65.4	52.5	-
Saudi Arabia - Arabie Saoudite	574.4	1,941.2	1,677.6	1,311.4	724.8	113.3
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	1,030.4	2,234.0	2,071.4	1,705.1	777.3	113.3
Other Africa(1) - Total - Autres pays d'Afrique(1)	-	-	0.6	-	0.3	-
People's Republic of China - République populaire de Chine	121.3	284.8	277.7	141.0	83.3	-
Japan - Japon	819.0	731.4	899.9	670.3	539.4	75.3
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	1,040.9	1,028.7	1,349.8	983.6	622.9	75.3
Colombia - Colombie	61.4	90.3	79.6	40.9	39.9	-
Peru - Pérou	5.7	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	71.3	111.4	120.4	74.0	48.2	-
Cuba	38.6	32.8	38.2	30.5	-	-
Mexico - Mexique	37.9	-	-	-	22.4	15.8
Central America and Antilles (1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	76.5	32.8	40.9	33.2	22.4	15.8
United States - États-Unis	97.5	118.3	277.8	100.6	132.5	17.9
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	4,665.3	6,533.2	4,373.6	3,385.0	1,763.4	231.3

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 10. Exports of Coarse Grains, by Country of Final Destination - Concluded

TABLEAU 10. Exportations de céréales secondaires, selon le pays de destination finale - fin

	Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		April 1989
	Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1988-89	Avril 1989
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
Corn - Maïs					
United Kingdom - Royaume-Uni	6.7	9.4	15.8	15.8	-
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	-	-	-	-	-
France	-	-	-	-	-
Italy - Italie	3.0	-	28.3	18.8	-
Spain - Espagne	72.1	-	-	-	-
Switzerland - Suisse	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	81.8	9.4	44.1	34.6	-
Germany, East - Allemagne de l'Est	4.8	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	122.0	-	57.9	57.9	1.0
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	126.9	-	57.9	57.9	1.0
Middle East(1) - Total - Moyen-Orient(1)	48.1	28.7	155.2	155.2	-
Other Africa(1) - Total - Autres pays d'Afrique(1)	5.0	-	9.9	2.0	-
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	152.9	74.6	102.1	62.9	19.5
North America(2) - Total - Amérique du Nord(2)	46.3	30.6	38.9	38.0	8.6
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	461.0	143.3	408.1	350.6	29.1
Rye - Seigle					
United Kingdom - Royaume-Uni	-	-	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	13.6	4.7	-	-	-
Finland - Finlande	7.3	-	-	-	3.6
Norway - Norvège	13.3	17.5	10.2	10.2	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	35.7	23.5	30.3	30.3	7.0
Romania - Roumanie	6.2	-	-	-	-
U.S.S.R. - U.R.S.S.	5.0	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	18.9	-	-	-	-
Japan - Japon	188.0	140.4	145.3	124.1	76.1
Korea, South - Corée du sud	73.6	-	-	-	-
Taiwan - Taïwan	20.3	-	-	-	-
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	283.3	140.4	145.3	124.1	76.1
Australia - Australie	4.7	-	-	-	-
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	4.7	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	0.4	1.0	-	-	-
United States(2) - États-Unis(2)	39.8	36.1	45.8	44.3	0.9
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	382.8	201.0	221.4	198.7	84.0

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals.

(1) Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent.

(2) Export data are compiled by Statistics Canada Customs documents, partially estimated.

(2) Les données des exportations ont été compilées par Statistique Canada dans les documents du volume dédouané, estimée en partie.

Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada.

Source: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

OILSEEDS - GRAINES OLÉAGINEUSES

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole

		Average 1982-83, 1986-87	Total		August-April Août-avril	
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Flaxseed - Lin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	655	755	591	591	546
	ac. - '000 - ac	1,619	1,865	1,460	1,460	1,350
Yield - Rendement	kg/ha	1,160	1,360	1,230	1,230	760
	bu/ac. - bo/ac	18.6	21.7	19.7	19.7	12.1
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		54	65	140	140	115
In commercial positions - En positions commerciales		205	207	302	302	287
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		259	272	442	442	402
Production		763	1,026	729	729	414
Imports - Importations		-	-	-	-	-
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		1,022	1,298	1,171	1,171	816
Grain exports - Exportations de céréales		585	690	624	475	357
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		585	690	624	475	357
Human food - Aliments pour humains		x	x	x	x	x
Crushings - Total - Broyages		x	x	x	x	x
Seed requirements - Besoins en semence		27	25	22	...	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		x	x	x	x	x
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		x	x	x	x	x
Domestic disappearance - Disparition intérieure		141	166	145	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		296	442	402	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		1,022	1,298	1,171	..	..
Canola-rapeseed - Graine de colza						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha	2,516	2,640	2,671	2,671	3,652
	ac. - '000 - ac	6,215	6,523	6,600	6,600	9,025
Yield - Rendement	kg/ha	1,230	1,430	1,440	1,440	1,160
	bu/ac. - bo/ac	22.0	25.6	25.7	25.7	20.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		97	275	170	170	140
In commercial positions - En positions commerciales		445	675	449	449	491
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		542	950	619	619	631
Production		3,102	3,787	3,847	3,847	4,243
Imports - Importations		7	11	10	7	9
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,651	4,748	4,475	4,472	4,883
Grain exports - Exportations de céréales		1,561	2,126	1,750	1,304	1,422
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
Exports - Total - Exportations		1,561	2,126	1,750	1,304	1,422
Human food - Aliments pour humains		-	-	-	...	...
Crushings - Total - Broyages		1,223	1,552	1,608	1,251	976
Seed requirements - Besoins en semence		20	20	27	...	...
Loss in handling - Pertes dues à la manutention		1	-	-	..	..
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		319	431	459	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		1,563	2,003	2,094	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		527	619	631	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,651	4,748	4,475	..	..

TABLE 11. Supply and Disposition of Oilseeds, Canada, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 11. Bilan des graines oléagineuses, Canada, par campagne agricole - fin

		Average 1982-83, 1986-87	Total		August-April Août-avril	
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Soybeans - Graine de soya						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	385 950	384 951	461 1,140	461 1,140	531 1,311
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac. - bo/ac	2,320 35	2,500 37	2,750 41	2,750 41	2,170 32
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms - Stocks dans les fermes		23	20	15	15	10
In commercial positions(1) - En positions commerciales(1)		119	98	99	99	129
Beginning stocks - Stocks d'ouverture		142	118	114	114	139
Production		894	960	1,270	1,270	1,153
Imports - Importations		264	217	151	123	97
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		1,300	1,295	1,535	1,507	1,389
Grain exports - Exportations de céréales		124	147	186	152	186
Product exports - Exportations de produits des céréales		-	-	-	-	-
EXPORTS - TOTAL - EXPORTATIONS		124	147	186	152	186
Crushings - Broyages		951	953	958	740	657
Seed requirements - Besoins en semence		27	31	36	...	...
Residual(2) - Résiduel(2)		..	50	..	..	..
Domestic disappearance - Disparition intérieure		..	1,034	..	..	..
Ending stocks - Stocks à la fermeture		147	114	139	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		1,300	1,295	1,535	..	..

(1) Stocks at transfer elevators, country elevators and crushing plants.

(1) Stocks de soya dans, les éleveurs de transbordement, les éleveurs de campagne et les usines de broyage.

(2) Includes feed, dockage, loss in handling and human food uses.

(2) Comprend l'utilisation dans, les aliments pour les animaux, les aliments pour les humains, les déchets, ainsi que les pertes subies en cours de manutention.

TABLE 12. Selected Statistics of Oilseeds, Canada

TABLEAU 12. Certaines statistiques sur les graines oléagineuses, Canada

		Average 1982-83, 1986-87	Total		August-April Août-avril		April 1989
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89	Avril 1989
metric tonnes - '000 - tonnes métriques							
Canola-rapeseed - Graine de colza							
Crushings - Broyages		1,223	1,552	1,608	1,251	976	98
Oil produced - Huile produite		494	633	654	506	388	39
Meal produced - Tourteaux produits		712	892	917	716	558	56
Oil, ending stocks(1) - L'huile, stocks de fermeture(1)		28	50	32	41	22	22
Meal, ending stocks(1) - Tourteaux, stocks de fermeture(1)		20	20	45	47	21	21
Soybeans - Graine de soya							
Crushings - Broyages		951	953	958	740	657	70
Oil produced - Huile produite		166	158	167	129	115	12
Meal produced - Tourteaux produits		744	731	737	569	503	53
Oil, ending stocks(2) - L'huile, stocks de fermeture(2)		7	2	11	7(3)	9(4)	9(4)
Meal, ending stocks(2) - Tourteaux, stocks de fermeture(2)		11	10	17	15(3)	19(4)	19(4)

(1) Stocks held at crushing plants, in transit and export positions. - Stocks au moulins de broyage, en transit et dans les emplacements d'exportation.

(2) Inventory statistics are withheld for three months. - Les statistiques sur les stocks sont diffusées trois mois plus tard.

(3) February 1988. - Février 1988.

(4) February 1989. - Février 1989.

TABLE 13. Farm Supply and Disposition of Oilseeds, Prairie Provinces, by Crop Year

TABLEAU 13. Bilan des graines oléagineuses, dans les fermes, provinces des Prairies, par campagne agricole

		Average 1982-83, 1986-87	Total	August-April Août-avril		
		Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89P
Flaxseed - Lin						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	655 1,619	755 1,865	591 1,460	591 1,460	546 1,350
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac. - bo/ac	1,160 18.6	1,360 21.7	1,230 19.7	1,230 19.7	760 12.1
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 ^{er} août)		54	65	140	140	115
Production		763	1,026	729	729	414
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		817	1,091	869	869	529
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		621	787	625	443	263
Seed requirements - Besoins en semence		27	25	23	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		94	139	106	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		75	140	115	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		817	1,091	869	..	..
Canola-rapeseed - Graine de colza						
Area harvested - Superficie récoltée	'000 ha ac. - '000 - ac	2,446 6,044	2,558 6,320	2,610 6,450	2,610 6,450	3,581 8,850
Yield - Rendement	kg/ha bu./ac. - bo/ac	1,240 22.1	1,430 25.6	1,440 25.7	1,440 25.7	1,160 20.7
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Stocks on farms (August 1) - Stocks dans les fermes (1 ^{er} août)		97	275	170	170	135
Production		3,024	3,663	3,760	3,760	4,150
SUPPLIES - TOTAL - RESSOURCES		3,121	3,938	3,930	3,930	4,285
Producer's deliveries - Livraisons des producteurs		2,679	3,333	3,289	2,625	2,621
Seed requirements - Besoins en semence		19	19	26	...	...
Feed, waste and dockage - Aliments pour animaux, déchets et pertes		306	416	480	..	..
Stocks on farms (July 31) - Stocks dans les fermes (31 juillet)		117	170	135	..	..
DISPOSITION - TOTAL - UTILISATIONS		3,121	3,938	3,930	..	..

TABLE 14. Producer Marketings(1) of Oilseeds

TABLEAU 14. Livraisons(1) des producteurs d'oléagineux

	Total		August-April Août-avril			April 1989P
	1985-86	1986-87	1987-88	1986-87	1987-88 ^r	1988-89P
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Manitoba						
Flaxseed(2) - Lin(2)	453	447	334	336	239	141
Canola-rapeseed - Graine de colza	537	526	494	424	423	407
Oilseeds - Total - Oléagineux	990	973	828	760	662	548
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	7,595	5,563	5,346	3,795	3,989	2,892
Saskatchewan						
Flaxseed(2) - Lin(2)	237	306	260	216	181	108
Canola-rapeseed - Graine de colza	1,278	1,346	1,297	908	969	977
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,515	1,652	1,557	1,124	1,150	1,085
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	15,633	17,919	18,108	11,532	13,013	7,328
Alberta						
Flaxseed - Lin	28	34	31	21	23	14
Canola-rapeseed - Graine de colza	1,088	1,461	1,498	1,093	1,233	1,237
Oilseeds - Total - Oléagineux	1,116	1,495	1,529	1,114	1,256	1,251
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	8,364	11,236	9,966	7,621	7,556	7,864
Western Canada - Total(3) - Canada occidental						
Flaxseed(2) - Lin(2)	718	787	625	573	443	263
Canola-rapeseed - Graine de colza	2,925	3,364	3,328	2,452	2,657	2,630
Oilseeds - Total - Oléagineux	3,643	4,151	3,953	3,025	3,100	2,893
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	31,814	34,958	33,678	23,103	24,742	18,190
Canada Total						
Flaxseed(2) - Lin(2)	722	790	626	576	444	263
Canola-rapeseed - Graine de colza	2,938	3,374	3,336	2,460	2,665	2,635
Oilseeds - Total - Oléagineux	3,660	4,164	3,962	3,036	3,109	2,898
ALL GRAINS - TOTAL - TOUTES CÉRÉALES	32,799	35,936	34,269	23,719	25,086	18,783
						1,381

(1) Current year marketings are as reported by the Canadian Grain Commission. Historical marketings are Canadian Grain Commission monthly deliveries with year end delivery adjustments prorated monthly.

(1) Les données sur les livraisons pour l'année en cours sont celles que la Commission canadienne du grain a déclarées. Les données chronologiques sur les livraisons sont les données mensuelles déclarées par la Commission canadienne du grain une fois le rajustement de fin d'année réparti sur chaque mois.

(2) Includes off quota shipments to U.S. markets.

(2) Comprend les livraisons hors quota aux États-Unis.

(3) Includes British Columbia.

(3) Comprend la Colombie-Britannique.

TABLE 15. Exports of Oilseeds, by Country of Final Destination

TABLEAU 15. Exportations des graines oléagineuses, selon le pays de destination finale

	Average 1982-83, 1986-87	Total		August-April Août-avril		April 1989
	Moyenne 1982-83, 1986-87	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89	Avril 1989
metric tonnes - '000 - tonnes métriques						
Flaxseed - Lin						
United Kingdom - Royaume-Uni	14.7	-	-	-	-	-
Belgium and Luxembourg - Belgique et Luxembourg	22.2	27.0	252.6	175.1	93.3	7.4
France	0.8	-	-	-	-	-
Germany, West - Allemagne de l'Ouest	190.8	91.3	25.7	23.1	32.4	-
Netherlands - Pays-Bas	150.0	384.2	181.2	162.7	9.8	-
Spain - Espagne	0.3	-	-	-	-	-
Switzerland - Suisse	6.9	-	-	-	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	386.0	502.6	459.5	361.0	135.5	7.4
Germany, East - Allemagne de l'Est	2.0	5.7	12.1	7.2	8.7	-
Czechoslovakia - Tchécoslovaquie	3.8	13.8	-	-	-	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	15.3	27.2	17.1	12.2	8.7	-
Egyptian Arab Republic - République arabe d'Égypte	2.0	9.9	-	-	-	-
Middle East - Total - Moyen-Orient	2	10	-	-	-	-
Japan - Japon	98.2	92.2	81.6	58.5	63.5	7.1
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	99.5	97.5	88.8	63.7	72.1	7.1
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	0.6	-	-	-	-	-
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	-	-	-	-	-	-
United States(2) - États-Unis(2)	81.7	53.1	58.4	38.2	140.6	5.3
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	585.1	690.3	623.8	475.1	356.9	19.8
Canola-rapeseed - Graine de colza						
Germany, West - Allemagne de l'Ouest	13.5	1.5	-	-	-	-
Netherlands - Pays-Bas	78.2	73.5	0.8	0.8	-	-
Western Europe(1) - Total - Europe occidentale(1)	101.6	79.0	0.8	0.8	1.5	-
Eastern Europe(1) - Total - Europe orientale(1)	4.8	-	-	-	-	-
Algeria - Algérie	1.5	-	-	-	-	-
Other Africa(1) - Total - Autres pays d'Afrique(1)	10.0	13.2	-	-	-	-
Bangladesh	18.7	41.6	1.6	1.6	-	-
India - Inde	-	-	-	-	-	-
Japan - Japon	1,316.2	1,661.3	1,551.5	1,129.1	1,255.2	146.3
Korea, South - Corée du Sud	2.2	11.1	-	-	11.9	-
Other Asia(1) - Total - Autres pays d'Asie(1)	1,337.1	1,714.0	1,553.1	1,130.6	1,267.1	146.3
Oceania(1) - Total - Océanie(1)	3.6	-	-	-	-	-
South America(1) - Total - Amérique du Sud(1)	-	-	-	-	-	-
Mexico - Mexique	103.9	319.6	195.2	172.1	148.5	51.7
Central America and Antilles(1) - Total - Amérique centrale et Antilles(1)	103.9	319.6	195.2	172.1	148.5	51.7
United States - États-Unis	0.4	0.2	0.6	0.3	4.4	-
TOTAL EXPORTS - EXPORTATIONS TOTALES	1,561.3	2,126.0	1,749.7	1,303.8	1,421.5	198.0

(1) Exports to individual countries are included in the continental totals. - Les exportations vers chacun des pays figurent dans le total du continent. (2) Export data are compiled by Statistics Canada Customs documents, partially estimated. - Les données des exportations ont été compilées par Statistique Canada dans les documents du volume dédouané, estimées en partie. Source: Canadian Grain Commission and International Trade Division of Statistics Canada. - Source: Commission canadienne du grain et Division du commerce international de Statistique Canada.

TABLE 16. Exports of Oils and Meals, by Country of Final Destination

No.	Destination	Total		August-April Août-avril		April 1989 Avril 1989	Total	
		1986-87	1987-88	1987-88	1988-89		1986-87	1987-88
metric tonnes - tonnes métriques								
Canola-rapeseed oil						Linseed oil		
Huile de graine de colza						Huile de lin		
1	United Kingdom	-	40	-	-	-	-	-
2	Netherlands	976	212	212	-	-	518	-
3	Total Western Europe	976	252	212	-	-	608	18
4	Ethiopia	151	1,645	84	1,818	136	-	-
5	Somalia	-	340	340	-	-	-	-
6	Sudan	1,162	709	709	230	-	-	-
7	Total Middle East	3,214	3,744	1,133	2,048	136	-	-
8	Kenya	150	-	-	507	-	-	-
9	Algeria	-	100	100	-	-	-	-
10	Morocco	806	-	-	-	-	-	-
11	Total Other Africa	6,771	1,927	974	2,513	32	-	-
12	Hong Kong	13,544	6,393	5,395	-	-	-	-
13	India	112,057	112,589	89,517	-	-	-	-
14	Pakistan	28,785	8,112	8,112	845	-	-	-
15	People's Republic of China	493	17,301	17,301	10,204	-	-	-
16	Japan	1,895	15,920	14,470	3,347	340	-	274
17	Total Other Asia	213,634	214,767	178,341	45,284	340	312	508
18	Australia	-	-	-	-	-	-	-
19	New Zealand	134	522	486	2	1	16	-
20	Total Oceania	134	522	486	2	1	16	-
21	Bolivia	333	-	-	-	-	-	-
22	Colombia	87	-	-	69	-	-	-
23	Peru	9,884	550	-	2	2	-	-
24	Total South America	10,404	615	17	311	2	-	10
25	Haiti	533	9	9	-	-	-	-
26	Honduras	1,011	-	-	312	151	-	-
27	Mexico	-	2,282	821	1,916	-	-	-
28	Nicaragua	-	315	273	660	148	-	-
29	Total Central America and Antilles	1,991	10,207	1,692	7,276	435	1	-
30	United States	68,616	104,477	67,408	103,059	9,855	32	356
31	Total North America	68,616	104,477	67,408	103,059	9,855	32	356
32	TOTAL EXPORTS	305,740	336,511	250,263	160,493	10,801	969	892
Canola-rapeseed meal						Linseed meal		
Tourteaux de graine de colza						Tourteaux de graine de lin		
33	United Kingdom	21,252	-	-	-	-	-	-
34	Germany, West	-	-	-	-	-	-	-
35	Netherlands	-	5,688	5,688	-	-	-	-
36	Norway	42,411	28,507	-	16,848	-	-	-
37	Sweden	-	-	-	-	-	-	45
38	Total Western Europe	72,821	34,232	5,725	30,689	-	18	45
39	Singapore	-	-	-	-	-	-	-
40	Indonesia	46,543	21,964	21,963	10,479	-	-	-
41	Japan	97,012	194,567	165,697	53,864	2,938	-	-
42	Korea, South	30,690	8,572	8,029	26,005	-	-	-
43	Taiwan	12,189	16,740	14,910	950	-	-	-
44	Total Other Asia	186,434	264,575	221,079	106,112	2,938	-	-
45	Total Central America and Antilles	5,757	-	-	-	-	33	-
46	United States	179,215	211,039	157,108	190,308	20,896	1,128	1,685
47	Total North America	179,215	211,039	157,108	190,308	20,896	1,128	1,685
48	TOTAL EXPORTS	444,227	509,846	383,912	327,109	23,834	1,179	1,730

TABLEAU 16. Exportations d'huiles et de tourteaux, selon le pays de destination finale

August-April		April	Total		August-April		April	Destination	NO
Août-avril		1989			Août-avril		1989		
1987-88	1988-89	Avril 1989	1986-87	1987-88	1987-88	1988-89	Avril 1989		
metric tonnes - tonnes métriques									
Linseed oil			Soybean oil						
Huile de lin			Huile de soya						
-	8	-	-	-	-	-	-	Royaume-Uni	1
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	2
18	26	-	-	-	-	-	-	Total Europe occidentale	3
-	-	-	-	-	-	-	-	Ethiopie	4
-	-	-	-	-	-	-	-	Somalie	5
-	-	-	-	-	-	-	-	Soudan	6
-	-	-	350	-	-	-	-	Total Moyen-Orient	7
-	-	-	-	-	-	-	-	Kenya	8
-	-	-	-	-	-	-	-	Algérie	9
-	-	-	-	-	-	-	-	Maroc	10
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Autres pays d'Afrique	11
-	-	-	-	-	-	-	-	Hong-Kong	12
-	-	-	-	-	-	-	-	Inde	13
-	-	-	-	-	-	-	-	Pakistan	14
-	-	-	-	-	-	-	-	République populaire de Chine	15
274	-	-	-	-	-	-	-	Japon	16
477	545	-	-	360	360	-	-	Total Autres pays d'Asie	17
-	-	-	-	-	-	-	-	Australie	18
-	-	-	-	-	-	-	-	Nouvelle-Zélande	19
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Océanie	20
-	-	-	-	-	-	-	-	Bolivie	21
-	-	-	-	-	-	-	-	Colombie	22
10	-	-	-	-	-	-	-	Pérou	23
10	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique du Sud	24
-	-	-	-	-	-	-	-	Haïti	25
-	-	-	-	-	-	-	-	Honduras	26
-	-	-	-	-	-	-	-	Mexique	27
-	-	-	-	-	-	-	-	Nicaragua	28
-	-	-	13	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	29
116	43	21	507	502	502	1,973	-	États-Unis	30
116	43	21	507	502	502	1,973	-	Total Amérique du Nord	31
621	614	21	870	862	862	1,973	-	EXPORTATIONS TOTALES	32
Linseed meal			Soybean meal						
Tourteaux de graine de lin			Tourteaux de soya						
-	-	-	-	6,437	6,437	-	-	Royaume-Uni	33
-	-	-	-	-	-	-	-	Allemagne de l'Ouest	34
-	-	-	-	-	-	-	-	Pays-Bas	35
-	-	-	-	-	-	-	-	Norvège	36
45	-	-	-	-	-	-	-	Suède	37
45	-	-	-	6,437	6,437	-	-	Total Europe occidentale	38
-	-	-	25	-	-	-	-	Singapore	39
-	-	-	-	-	-	-	-	Indonésie	40
-	-	-	-	-	-	-	-	Japon	41
-	-	-	-	-	-	-	-	Corée du sud	42
-	199	-	-	-	-	-	-	Taiwan	43
-	199	-	25	26	26	-	-	Total Autres pays d'Asie	44
-	-	-	-	-	-	-	-	Total Amérique centrale et Antilles	45
926	550	1	8,350	5,762	5,007	1,957	240	États-Unis	46
926	550	1	8,350	5,762	5,007	1,957	240	Total Amérique du Nord	47
971	749	1	8,375	12,225	11,470	1,957	240	EXPORTATIONS TOTALES	48

INTERNATIONAL DATA AND PRICES

DONNÉES ET PRIX INTERNATIONAUX

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole

Country or region			Imports	Total supplies	Exports	Domestic utilization	Ending stocks
Pays ou région		Production	Importations	Ressources totales	Exportations	Utilisation intérieure	Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
Wheat - Blé							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1983-84	26.5	-	36.5	21.8	5.5	9.2
	1984-85	21.2	-	30.4	17.5	5.3	7.6
	1985-86	24.3	-	31.9	17.7	5.6	8.6
	1986-87	31.4	-	40.0	20.8	6.4	12.7
	1987-88	26.0	-	38.7	22.0	6.8	7.3
	1988-89	15.7	-	23.0	10.5	5.7	6.6
Australia - Australie (Oct.-Sept. - Oct.-sept.)	1983-84	22.0	-	24.3	13.3	3.4	7.5
	1984-85	18.7	-	26.2	14.7	2.9	8.6
	1985-86	16.2	-	24.8	16.0	2.9	5.9
	1986-87	16.1	-	22.0	15.6	2.6	3.8
	1987-88	12.4	-	16.2	9.9	3.6	2.8
	1988-89	14.1	-	16.9	10.8	3.1	3.0
Argentina - Argentine (Dec.-Nov. - Déc.-nov.)	1983-84	12.8	-	13.9	7.8	4.7	1.3
	1984-85	13.2	-	14.5	9.4	4.6	0.5
	1985-86	8.5	-	9.0	4.3	4.4	0.3
	1986-87	8.9	-	9.2	4.4	4.5	0.2
	1987-88	8.8	-	9.0	3.7	4.6	0.7
	1988-89	7.6	-	8.3	3.3	4.6	0.4
United States - États-Unis (June-May - Juin-mai)	1983-84	65.9	0.1	66.0	38.9	30.2	38.1
	1984-85	70.6	0.3	109.0	38.8	31.4	38.8
	1985-86	66.0	0.4	105.2	24.9	28.5	51.8
	1986-87	56.9	0.6	109.3	27.3	32.5	49.6
	1987-88	57.4	0.4	107.4	43.3	29.7	34.3
	1988-89	49.3	0.6	84.2	40.8	28.4	14.9
EEC - C.E.E. (Marketing Year - L'an comm.)	1983-84	63.8	10.9	87.1	22.3	56.0	8.8
	1984-85	83.1	13.0	104.9	28.4	60.1	16.4
	1985-86	71.6	15.3	103.3	27.8	59.3	16.3
	1986-87	72.0	13.5	101.8	28.0	56.7	17.1
	1987-88	71.4	13.2	101.7	27.8	58.6	15.4
	1988-89	75.0	12.4	102.8	32.5	59.8	10.5
Eastern Europe - Europe orientale (July-June - juillet-juin)	1983-84	35.4	3.8	...	2.3	37.1	(0.3)
	1984-85	42.1	2.6	...	4.1	40.1	0.6
	1985-86	37.1	3.4	...	2.5	38.2	(0.2)
	1986-87	39.1	3.7	...	1.9	39.5	1.6
	1987-88	39.8	3.2	...	2.0	41.4	(0.1)
	1988-89	45.1	2.3	...	3.9	43.3	0.3
U.S.S.R. - U.R.S.S. (July-June - Juillet-juin)	1983-84	77.5	20.5	...	0.5	93.0	4.5
	1984-85	68.6	28.1	...	0.5	91.2	5.0
	1985-86	78.1	15.7	...	0.5	91.6	1.7
	1986-87	92.3	16.0	...	0.5	102.8	5.0
	1987-88	83.3	21.5	...	0.5	101.5	2.8
	1988-89	84.5	15.0	...	1.0	100.5	(2.0)
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1983-84	81.4	9.6	...	-	83.0	..
	1984-85	87.8	7.4	...	-	92.2	..
	1985-86	85.8	6.6	...	-	100.4	..
	1986-87	90.0	8.5	...	-	101.5	..
	1987-88	87.8	15.0	...	-	105.5	..
	1988-89	87.5	16.5	...	-	107.0	..
World(1) - Mondial(1)	1978-79	446.9	72.0	555.8	72.0	421.2	134.6
	1979-80	424.5	86.0	559.1	86.0	438.3	120.7
	1980-81	443.0	94.1	563.7	94.1	450.9	112.9
	1981-82	449.3	101.3	562.2	101.3	449.5	112.7
	1982-83	477.3	98.7	590.0	98.7	460.2	129.9
	1983-84	489.3	102.0	619.2	102.0	474.0	145.1
	1984-85	511.9	107.0	657.0	107.0	493.0	164.0
	1985-86	500.0	85.0	664.0	85.0	496.1	167.9
	1986-87	530.6	90.7	698.5	90.7	522.3	176.1
	1987-88	504.0	105.4	680.1	105.4	534.4	145.7
	1988-89	500.8	98.7	646.5	98.7	536.4	110.1

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 17. International Supply and Dispositions, by Crop Year - Concluded

TABLEAU 17. Bilans internationaux, par campagne agricole - fin

Country or region Pays ou région		Production	Imports Importations	Total supplies Ressources totales	Exports Exportations	Domestic utilization Utilisation intérieure	Ending stocks Stocks de fermeture
millions of metric tonnes - millions de tonnes métriques							
Barley - Orge							
Canada (Aug.-July - Août-juillet)	1983-84	10.2	-	15.3	5.5	7.8	2.0
	1984-85	10.3	-	12.3	2.8	7.3	2.2
	1985-86	12.4	0.1	14.7	3.8	7.5	3.3
	1986-87	14.6	0.1	18.0	6.7	8.1	3.2
	1987-88	14.0	-	17.1	4.6	8.8	3.7
	1988-89	10.1	-	13.8	2.5	8.5	2.8
Australia - Australie (Dec.-Nov. - Déc.-nov.)	1983-84	4.9	-	5.0	3.8	1.1	0.1
	1984-85	5.6	-	5.7	4.7	0.8	0.2
	1985-86	4.9	-	5.1	3.7	1.3	0.1
	1986-87	3.6	-	3.7	2.2	1.4	0.1
	1987-88	3.5	-	3.6	1.7	1.8	0.1
	1988-89	3.3	-	3.4	1.4	1.9	0.1
Corn - Maïs							
Argentina - Argentine (Mar.-Feb. - Mars-février)	1983-84	9.0	-	9.5	6.5	3.2	0.3
	1984-85	9.5	-	9.8	5.9	4.3	0.1
	1985-86	11.9	-	12.0	7.1	4.5	0.4
	1986-87	12.4	-	12.8	7.4	5.0	0.4
	1987-88	9.3	-	9.7	4.0	5.3	0.4
	1988-89	9.0	-	9.4	3.6	4.8	0.2
United States - États-Unis (June-May - Juin-mai)	1983-84	106.0	-	195.5	47.3	121.7	25.6
	1984-85	194.9	-	220.5	46.7	131.3	41.9
	1985-86	225.5	-	267.4	31.5	133.5	102.6
	1986-87	209.6	-	312.2	39.4	150.0	124.0
	1987-88	179.6	-	303.6	44.5	151.6	108.2
	1988-89	125.0	-	233.2	53.4	133.5	46.5
Coarse grains - Total - Céréales secondaires							
EEC - C.E.E. (Marketing year - L'an comm.)	1983-84	73.9	23.2	106.3	14.7	86.2	5.3
	1984-85	90.4	20.7	116.4	19.0	86.6	10.8
	1985-86	88.9	18.3	118.0	19.7	83.2	15.1
	1986-87	81.7	16.3	113.1	20.3	79.4	13.5
	1987-88	82.4	16.7	112.6	20.8	78.2	13.6
	1988-89	89.0	15.6	118.2	23.4	80.7	14.1
Eastern Europe - Europe orientale (July-June - Juillet-juin)	1983-84	66.9	3.9	...	3.0	68.3	(0.5)
	1984-85	72.8	3.8	...	2.8	72.3	1.5
	1985-86	65.5	5.6	...	1.9	69.6	(0.4)
	1986-87	73.9	3.3	...	2.7	72.8	1.8
	1987-88	64.6	4.2	...	1.0	69.7	(1.6)
	1988-89	61.1	4.9	...	0.7	68.4	(2.7)
U.S.S.R. - U.R.S.S. (July-June - Juillet-juin)	1983-84	101.9	11.9	...	-	111.8	1.7
	1984-85	90.5	27.3	...	-	115.8	3.6
	1985-86	100.0	13.6	...	-	113.4	0.3
	1986-87	105.9	10.8	...	-	114.9	2.0
	1987-88	113.7	10.7	...	-	122.6	1.1
	1988-89	96.5	22.5	...	-	119.5	-
People's Republic of China - République populaire de Chine (July-June - Juillet-juin)	1983-84	91.6	0.2	...	0.3	87.5	..
	1984-85	96.2	0.1	...	5.7	88.6	..
	1985-86	82.3	0.7	...	7.1	86.6	..
	1986-87	87.0	2.1	...	4.1	90.5	..
	1987-88	96.5	0.6	...	4.4	91.8	..
	1988-89	91.8	0.6	...	4.7	92.2	..
World(1) - Mondial(1)	1978-79	755.4	93.1	881.3	93.1	742.0	138.9
	1979-80	744.8	99.5	883.7	99.5	742.1	141.5
	1980-81	732.3	108.3	873.8	108.3	748.0	125.8
	1981-82	766.9	97.8	892.7	97.8	741.9	150.8
	1982-83	784.3	90.0	935.1	90.0	753.3	181.9
	1983-84	688.1	93.4	870.0	93.4	759.3	110.7
	1984-85	815.8	100.4	926.5	100.4	782.6	143.9
	1985-86	844.0	83.2	987.9	83.2	779.7	208.1
	1986-87	835.6	84.1	1,043.7	84.1	810.0	233.7
	1987-88	792.3	83.3	1,026.0	83.3	812.6	213.4
	1988-89	723.3	97.5	936.7	97.5	802.7	134.1

(1) Stocks data are based on an aggregate of different marketing years; import-export data represents trade data.

(1) Les données des stocks sont fondées sur un agrégat des différentes années commerciales; les données des importations-exportations représentent les données de commerce.

Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, April 1989, excluding Canada.

Source: U.S. Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service, avril 1989, Canada exclus.

TABLE 18. Estimated Wheat Supply and Disposition, Four Major Exporting Countries, by Crop Year

TABLEAU 18. Bilan estimatif du blé, quatre principaux pays exportateurs, par campagne agricole

	Total Canada 1987-88	August-April Août-avril		Total United States 1988-89	June-April Juin-avril	
	Canada total 1987-88	1987-88	1988-89P	États-Unis total 1988-89	1987-88	1988-89P
metric tonnes - '000,000 - tonnes métriques						
Opening stocks - Stocks d'ouverture	12.7	12.7	7.3	49.6	49.6	34.3
Production	26.0	26.0	15.7	57.4	57.4	49.3
Imports - Importations	-	-	-	0.4	0.4	0.6
Total supplies(1) - Ressources totales(1)	38.7	38.7	23.0	107.4	107.4	84.2
Domestic requirements for crop year(1) - Besoins intérieurs pour la campagne agricole(1)	7.9	7.9	5.7	29.7	29.7	28.4
Exports - Exportations	23.5	16.3	10.5	43.3	39.2	36.3
Balance available for export or carryover - Solde disponible pour l'exportation ou stocks de fermeture	7.3	14.5	6.7	34.4	38.5	19.5
	Total Argentina 1987-88	December-April Décembre-avril		Total Australia 1987-88	October-April Octobre-avril	
	Argentina total 1987-88	1987-88	1988-89P	Australie total 1987-88	1987-88	1988-89P
metric tonnes - '000,000 - tonnes métriques						
Opening stocks - Stocks d'ouverture	0.2	0.2	0.7	3.8	3.8	2.8
Production	8.8	8.8	7.6	12.4	12.4	14.1
Imports - Importations	-	-	-	-	-	-
Total supplies(1) - Ressources totales(1)	9.0	9.0	8.3	16.2	16.2	16.9
Domestic requirements for crop year(1) - Besoins intérieurs pour la campagne agricole(1)	4.6	4.6	4.6	3.6	3.6	3.1
Exports - Exportations	3.7	2.8	1.7	9.9	6.8	6.4
Balance available for export or carryover - Solde disponible pour l'exportation ou stocks de fermeture	0.7	1.6	2.0	2.7	5.8	7.4

(1) Projected crop year figures.

(1) Les données pour la campagne agricole sont provisoires.

Note: The respective crop years are: Canada, August-July; United States, June-May; Argentina, December-November; Australia, October-September.

Nota: Les campagnes agricoles respectives sont: Canada, août-juillet; les États-Unis, juin-mai; l'Argentine, décembre-novembre; l'Australie, octobre-septembre.

TABLE 19. International Oilseeds Data

TABLEAU 19. Données internationales de divers pays sur les graines oléagineuses

	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89P
metric tonnes - '000 - tonnes métriques					
PRODUCTION					
Soybeans - Soya:					
Canada	917	1,012	960	1,270	1,153
Brazil - Brésil	18,280	14,100	17,300	18,050	21,000
United States - États-Unis	50,640	57,110	52,800	52,330	41,880
World - Mondial	93,140	97,030	97,920	103,170	93,130
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	3,412	3,498	3,787	3,847	4,243
People's Republic of China - République populaire de Chine	4,205	5,607	5,881	6,605	5,040
World - Mondial	16,930	18,570	19,460	22,970	21,720
Flaxseed - Lin:					
Canada	694	897	1,026	729	414
Argentina - Argentine	650	620	620	550	450
United States - États-Unis	200	200	290	190	40
World - Mondial	2,320	2,360	2,690	2,280	1,750
EXPORTS - EXPORTATIONS					
Soybeans - Soya:					
Canada	124	173	147	186	...
United States - États-Unis	16,280	20,160	20,600	21,830	14,970
World - Mondial	25,270	26,070	28,560	30,000	24,360
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,456	1,456	2,126	1,750	...
World - Mondial	3,150	3,630	4,580	4,620	4,600
Flaxseed - Lin:					
Canada	560	614	690	624	...
World - Mondial	610	670	790	710	600
CRUSHINGS - BROYAGES					
Soybeans - Soya:					
Canada	928	894	953	958	...
United States - États-Unis	28,030	28,660	32,090	31,950	28,580
Brazil - Brésil	13,130	12,460	14,480	12,840	15,200
EC-12 - CE-12	12,330	12,800	13,490	12,870	10,990
World - Mondial	73,860	77,450	85,350	84,840	83,240
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	1,290	1,211	1,552	1,608	...
Japan - Japon	1,438	1,392	1,612	1,657	1,665
EC-12 - CE-12	3,542	3,878	4,110	5,533	5,254
People's Republic of China - République populaire de Chine	3,775	5,024	5,264	5,908	4,518
India - Inde	2,893	2,636	2,400	2,947	3,360
World - Mondial	15,370	16,870	18,370	20,730	19,460
ENDING STOCKS - STOCKS DE FERMETURE					
Soybeans - Soya:					
Brazil - Brésil	4,740	4,430	3,030	4,650	4,630
United States - États-Unis	8,600	14,600	11,870	8,220	3,950
World - Mondial	17,580	23,200	19,700	20,030	14,200
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	460	950	619	631	...
World - Mondial	1,030	1,270	1,040	1,160	1,150
MEAL PRODUCTION - PRODUCTION DES TOURTEAUX					
Soybeans - Soya:					
Canada	722	696	731	737	...
United States - États-Unis	22,250	22,640	25,180	25,460	22,360
World - Mondial	58,200	61,070	67,120	67,370	65,540
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	768	691	892	917	...
World - Mondial	9,420	10,190	11,090	12,510	11,800
All meals - Total - Tous les tourteaux	101,760	104,920	110,280	113,710	112,750
OIL PRODUCTION - LA PRODUCTION D'HUILES					
Soybeans - Soya:					
Canada	170	156	158	167	...
United States - États-Unis	5,200	5,270	5,800	5,890	5,240
World - Mondial	13,340	13,850	15,190	15,200	14,850
Canola-rapeseed - Graine de colza:					
Canada	514	498	633	654	...
World - Mondial	5,600	6,190	6,830	7,650	7,270
Edible oils - total - Huiles comestibles:					
Canada	684	654	791	821	...
World - Mondial	44,110	47,310	48,410	50,570	51,440

Source: USDA, FAS, excluding Canada, April 1989.

Source: USDA, FAS, Canada exclus, avril 1989.

TABLE 20. Cash Grain Prices, Canada

TABLEAU 20. Prix au comptant des céréales, Canada

	Crop year average		Monthly average		April 1989		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Avril 1989		
	1986-87	1987-88	April 1988	March 1989	High	Low	Average
			Avril 1988	Mars 1989	Maximum	Minimum	Moyenne
dollars per metric tonne - dollars par tonne métriques							
CANADIAN WHEAT BOARD ASKING PRICES(1) - COTES DE VENTE DE LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ(1)							
Wheat - Blé							
1 CWRS 13.5(2) - 1 ocrp 13.5(2)	180.72	191.12	180.85	251.04	248.15	243.50	245.66
1 CWRS 13.5(3) - 1 ocrp 13.5(3)	194.65	211.44	203.74	267.89	264.90	259.65	262.36
2 CWRS 13.5(2) - 2 ocrp 13.5(2)	175.12	185.52	175.25	245.44	242.55	237.90	240.06
3 CWRS(2) - 3 ocrp(2)	165.12	175.52	165.25	235.44	232.55	227.90	230.06
1 CU(2)	161.12	171.52	161.25	231.44	228.55	223.90	226.06
1 CWRW(3) - 1 ocrh(3)	181.05	197.84	190.14	254.29	251.30	246.05	248.73
1 CWAD(2) - 1 ocda(2)	194.97	221.69	196.52	278.94	277.20	261.70	271.70
1 CWAD(3) - 1 ocda(3)	188.00	234.35	207.53	..	..	..	..
2 CWAD(2) - 2 ocda(2)	189.97	216.69	191.52	273.94	272.20	256.70	266.70
Domestic Human Food - Consommation nationale							
1 CWRS 13.5(4) - 1 ocrp 13.5(4)	257.21	257.21	257.21	216.91	...	...	222.41
1 CWAD(4) - 1 ocda(4)	257.21	257.21	257.21	270.81	...	...	256.29
1 CWSWS(4) - 1 ocshp(4)	252.21	252.21	252.21	207.42	...	...	207.23
Oats, domestic - Avoine, domestique							
1 CW(4) - 1 oc(4)	141.50	158.95	141.50	231.50	231.50	231.50	231.50
2 CW(4) - 2 oc(4)	133.00	156.95	133.00	225.00	225.00	225.00	225.00
Barley - Orge							
SP SEL 6R(4)	210.00	221.66	210.00	277.85	278.25	271.00	275.63
SEL 6R(4)	207.54	219.16	207.50	275.35	275.75	268.50	274.13
SP SEL 2R(4)	216.61	227.66	216.00	283.85	284.25	277.00	282.63
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICES - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG							
Wheat - Blé							
3 CWRS(4) - 3 ocrp(4)	93.34	103.72	98.86	148.20	145.50	135.50	141.33
Canada Feed(4) - Canada fourrage(4)	90.26	101.93	96.99	147.02	144.50	134.80	140.36
Oats - Avoine							
1 CW(4) - 1 oc(4)	76.81	98.51	85.38	147.18	142.30	133.20	137.98
1 Ex Feed(4) - 1 Ex fourrage(4)	76.81	98.51	85.38	147.18	142.30	133.20	137.98
1 Feed(4) - 1 fourrage(4)	76.81	98.51	85.38	147.18	142.30	133.20	137.98
Barley - Orge							
1 CW(4) - 1 OC(4)	81.14	78.27	75.34	121.14	118.30	104.00	112.73
1 CW(5) - 1 OC(5)	76.75	77.59	63.02	0.00	0.00	0.00	0.00
Rye - Seigle							
1 Canada(4)	92.10	114.61	105.31	154.29	145.90	128.50	138.02
3 Canada(4)	62.10	84.56	73.66	124.29	115.90	98.50	108.02
Flaxseed - Lin							
1 Canada(4)	209.83	246.93	236.61	401.50	393.20	338.90	375.79
3 Canada(4)	175.46	212.01	201.66	366.50	358.20	318.80	343.29
Canola-rapeseed - Graine de colza							
1 Canada(4)	215.34	286.05	292.53	317.25	330.10	309.50	319.00
1 Canada(3)	239.70	303.35	305.27	333.29	342.60	320.00	331.44
2 Canada(3)	226.69	290.35	292.27	320.29	329.60	307.00	318.44
ONTARIO LOCAL MARKET PRICES - PRIX SUR LE MARCHÉ LOCAL DE L'ONTARIO							
Soybeans - Graine de soya							
2 Canada(6)	232.03	276.15	275.71	317.38	308.70	294.70	302.21
Corn - Maïs							
2 CE(6) - 2 ec(6)	87.21	93.05	84.91	141.13	142.50	133.50	138.10
Wheat - Blé							
1 CEHW(7) - 1 ecbh(7)	265.40	265.40	265.40	221.47	...	...	224.46
OIL AND MEAL PRICES(8,9) - HUILE ET TOURTEAUX PRIX(8,9)							
dollars per cwt - dollars par cwt							
Soybean oil - Huile de graine de soya	20.56	25.61	24.97	29.02	...	...	28.49
Canola-rapeseed oil - Huile de graine de colza	18.72	21.24	21.72	24.49	...	...	24.05
dollars per ton - dollars par tonne							
Soybean meal(44%) - tourteaux de graine de soya(44%)	232.78	277.71	267.30	281.81	...	...	279.34
Canola-rapeseed meal - tourteaux de graine de colza	142.03	178.57	173.54	188.31	...	...	189.44

(1) The CWB ceased quoting export prices basis Thunder Bay on March 19, 1985. On March 18, 1985, the differentials between Thunder Bay and St. Lawrence prices were, by grade: 1 CWRS 13.5 \$24.83/t., 2 CWRS 13.5 \$22.83/t., 3 CWRS \$22.83/t., 1 CWAD \$22.83/t., 2 CWAD \$22.83/t. - La CCB a cessé de coter les prix à l'exportation des stocks en entrepôt à Thunder Bay le 19 mars 1985. Le 18 mars 1985, les différences entre les prix à Thunder Bay et dans le bas Saint-Laurent étaient, selon les catégories, les suivants: 1 OCRP 13.5, \$24.83 la t., 2 OCRP 13.5, \$22.83 la t., 3 OCRP, \$22.83 la t., 1 OCDA, \$22.83 la t., 2 OCDA, \$22.83 la t.; (2) Basis in store Lower St. Lawrence - En entrepôt dans le bas St. Laurent. (3) Basis in store Pacific Coast. - En entrepôt sur le littoral du Pacifique. (4) Basis in store Thunder Bay. - En entrepôt à Thunder Bay. (5) Basis in store Alberta. - En entrepôt à Alberta. (6) Producers price Chatham. - Prix des producteurs à Chatham. (7) Domestic human consumption price, basis country shipping points. - Prix de la consommation nationale, en entrepôt aux centres d'expédition de la campagne. (8) Crude degummed oil. - Huile brute égommée. (9) F.o.b. plants. - f.o.b. usine.

TABLE 21. Cash Grain Prices, United States

TABLEAU 21. Prix au comptant des céréales, États-Unis

	Crop year average		Monthly average		April 1989		
	Moyenne de la campagne agricole		Moyenne mensuelle		Avril 1989		
	1986-87	1987-88	April 1988	March 1989	High	Low	Average
			Avril 1988	Mars 1989	Maximum	Minimum	Moyenne
U.S. dollars per metric tonne - dollars des E.U. par tonne métrique							
Wheat - Blé							
1 DNS 14%(1)	111.85	124.81	121.25	164.24	164.80	159.47	162.41
1 DNS 14%(2)	126.18	142.63	143.30	188.13	187.03	180.41	184.09
2 DNS 14%(3)	127.59	145.11	144.04	189.60	187.76	181.88	184.45
1 HRW 12%(1)	101.20	115.77	116.48	160.57	163.33	158.00	160.57
1 HRW 12%(4)	100.95	117.18	116.84	167.37	172.70	157.91	165.35
1 HRW(5)	108.73	126.15	126.77	163.51	165.35	154.32	160.94
2 HRW(3)	111.36	129.89	132.28	180.04	178.21	170.49	174.90
2 SRW(5)	110.51	122.20	122.72	157.26	154.32	144.77	150.65
2 SRW(6)	110.90	121.81	122.72	169.39	166.82	155.06	161.67
1 HAD Milling(7) - 1 HAD mouture(7)	133.29	166.63	156.69	194.74	205.76	165.35	184.45
1 SW(2)	106.16	188.99	121.99	176.74	175.63	164.98	170.12
Oats - Avoine							
1 heavy(7) - 2 lourde(7)	99.37	142.22	125.79	161.46	168.59	135.52	149.14
Barley - Orge							
1 feed(1) - 2 fourragère(1)	73.58	86.85	89.56	114.82	118.50	112.53	115.74
2 feed(3) - 2 fourragère(3)	94.21	103.12	99.78	130.44	133.20	129.98	132.74
3 or better, malting (q.t. 65% Pl.)(7) - 3 ou mieux, qualité brassicole(7)	87.73	106.96	96.91	198.88	211.28	174.55	197.04
Rye - Seigle							
2 Rye(7) - 2 Seigle(7)	69.42	77.65	65.75	103.93	108.26	104.33	106.29
Corn - Maïs							
2 yellow(8) - 2 jaune(8)	59.64	75.62	75.59	103.54	106.29	96.06	101.57
2 yellow(7) - 2 jaune(7)	59.68	74.18	76.37	103.93	106.98	98.03	103.93
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	65.06	79.75	80.31	106.29	107.38	97.44	102.75
2 yellow(6) - 2 jaune(6)	72.18	89.92	89.76	118.89	118.89	110.62	115.55
2 white(4) - 2 blanc(4)	85.33	94.81	90.55	152.75	153.54	151.57	152.75
Soybeans - Soya							
1 yellow(8) - 1 jaune(8)	181.30	230.60	238.83	278.52	278.52	254.63	264.55
1 yellow(4) - 1 jaune(4)	185.77	233.90	240.67	283.29	283.66	255.00	269.70
1 yellow(6) - 1 jaune(6)	196.03	246.52	254.27	295.05	293.21	269.70	279.25
1 yellow(7) - 1 jaune(7)	182.95	230.14	240.67	279.99	278.88	258.31	266.76
Sunflowerseed - Graine de tournesol							
1 sunflowerseed(9) - 1 graine de tournesol(9)	162.44	195.38	202.47	..	..	..	..
Sorghum - Sorgho							
2 yellow(4) - 2 jaune(4)	60.48	71.87	69.70	95.28	97.27	85.58	91.97
2 yellow(5) - 2 jaune(5)	70.40	84.29	82.49	96.61	97.27	87.78	93.08
Exchange rate(10) - Taux du change(10)	1.36	1.28	1.24	1.20	...	...	1.19

(1) Basis in store Duluth. - En entrepôt à Duluth.

(2) Basis track side Portland. - En entrepôt en wagons à Portland.

(3) Basis f.o.b. Portland. - En entrepôt f.o.b. à Portland.

(4) Basis track side Kansas City. - En entrepôt en wagons à Kansas City.

(5) Basis track side Texas Gulf. - En entrepôt en wagons à Texas Gulf.

(6) Basis barge Louisiana Gulf. - En entrepôt en chalands à Louisiana Gulf.

(7) Basis in store Minneapolis. - En entrepôt à Minneapolis.

(8) Bids to farmers, N.C. Illinois. - Vente à l'enchère aux cultivateurs N.C. Illinois.

(9) 'To Arrive' bids Duluth, new crop. - Offre sur marchandises à livrer à Duluth, nouvelle culture.

(10) Bank of Canada, average noon spot rate, U.S.\$ expressed in Canadian funds - Taux immédiat moyen à midi de la Banque du Canada, \$E.-U. exprimé en monnaie canadienne.

Abbreviations - Abréviations:

DNS - (Dark Northern Spring - Blé foncé de printemps du nord).

HRW - (Hard Red Winter - Blé vitreux roux d'hiver).

SRW - (Soft Red Winter - Blé tendre roux d'hiver).

HAD - (Hard Amber Durum - Blé dur ambre).

SW - (Soft White Winter - Blé tendre blanc d'hiver).

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, April, 1989

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, avril, 1989

	Monthly high	Monthly low	Average	Total monthly volume	Total monthly open interest
	Maximum du mois	Minimum du mois	Moyenne	Volume mensuel total	Intérêt en cours mensuel total
	dollars per metric tonne			metric tonnes - '000 - tonnes métriques	
	dollars par tonne métrique				
WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE - COTES DE VENTE DU MARCHÉ À WINNIPEG					
Wheat - Blé					
May - Mai	146.50	135.60	142.47	107.62	924.50
July - Juillet	150.80	140.00	146.98	88.24	813.94
October - Octobre	152.90	143.40	148.61	38.78	631.22
November - Novembre	154.50	145.00	149.34	7.40	349.48
Oats - Avoine					
May - Mai	143.00	133.50	139.56	26.90	309.50
July - Juillet	148.00	138.70	144.57	23.54	183.24
October - Octobre	153.60	142.50	148.55	35.10	833.36
November - Novembre	153.80	142.70	148.68	20.02	603.56
Barley - Orge					
May - Mai	119.30	104.00	113.88	170.38	1 792.38
July - Juillet	123.90	109.10	118.78	213.36	1 971.02
October - Octobre	126.10	109.60	120.59	102.28	1 203.52
November - Novembre	127.50	110.20	121.82	10.62	68.60
Alberta:	..	..	..	..	..
Rye - Seigle					
May - Mai	147.10	128.50	139.33	10.50	177.96
July - Juillet	147.00	131.00	138.87	14.30	278.40
October - Octobre	144.10	132.50	137.72	12.30	178.42
December - Décembre	143.00	132.90	138.19	...	...
Flaxseed - Lin					
May - Mai	395.70	354.30	380.97	81.20	826.22
July - Juillet	397.20	363.70	384.77	128.96	685.24
October - Octobre	380.50	353.50	368.19	50.14	329.92
December - Décembre	379.50	351.80	367.62	47.80	518.18
Canola-rapeseed - Graine de colza					
June - Juin	350.10	329.50	338.94	643.02	5 418.70
September - Septembre	362.50	343.00	351.99	225.72	1 393.72
November - Novembre	371.00	351.70	360.16	155.86	1 936.52
January - Janvier	378.00	360.00	367.65	34.40	314.94
MINNEAPOLIS GRAIN EXCHANGE					
Spring Wheat - Blé de printemps					
April - Avril	155.98	150.65	153.57	2 642.49	8 640.26
July - Juillet	154.69	149.45	152.01	880.70	4 855.34
September - Septembre	153.59	148.08	151.28	670.70	5 577.77
December - Décembre	156.16	151.38	154.24	29.47	360.93
March - Mars	158.55	151.94	155.48	0.27	2.86

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 22. Futures Settlement(1) Prices of Grains, by Delivery Month, April, 1989 - Concluded

TABLEAU 22. Opérations à terme règlement(1) prix des grains, par mois de livraison, avril, 1989 - fin

	Monthly high	Monthly low	Average	Total monthly volume	Total monthly open interest
	Maximum du mois	Minimum du mois	Moyenne	Volume mensuel total	Intérêt en cours mensuel total
	dollars per metric tonne			metric tonnes - '000 - tonnes métriques	
	dollars par tonne métrique				
CHICAGO BOARD OF TRADE					
Wheat - Blé					
May - Mai	153.40	143.85	149.59	8 253.39	29 907.30
July - Juillet	148.81	141.83	145.84	20 412.07	86 782.90
September - Septembre	151.66	144.22	148.55	2 555.13	28 576.87
December - Décembre	156.07	148.17	152.97	1 685.60	17 970.97
Oats - Avoine					
May - Mai	131.30	114.93	122.39	884.31	5 061.16
July - Juillet	136.01	120.44	127.14	1 512.91	6 307.20
September - Septembre	138.11	123.36	129.84	270.97	1 923.84
December - Décembre	142.00	128.06	134.35	208.28	2 137.05
Corn - Maïs					
May - Mai	108.95	101.96	105.62	46 442.19	152 576.31
July - Juillet	110.03	103.14	106.41	31 937.75	144 471.06
September - Septembre	107.18	100.98	103.78	3 717.97	30 346.24
December - Décembre	107.18	100.68	103.34	21 158.22	121 467.40
March - Mars	109.54	103.34	105.92	1 541.98	13 484.07
Soybeans - Graine de soya					
May - Mai	279.25	260.88	268.42	49 490.52	80 846.38
July - Juillet	281.82	264.65	271.54	46 244.93	88 510.00
August - Août	280.63	263.45	270.93	3 430.52	15 850.34
September - Septembre	274.66	259.78	266.21	1 967.14	13 893.95
November - Novembre	272.82	258.12	264.45	23 113.21	68 786.08
January - Janvier	275.85	260.88	267.70	1 002.76	7 917.68
	dollars per ton - dollars par tonne			tons - '000 - tonnes	
Soybean meal - Tourteaux de soya					
May - Mai	232.30	218.40	224.63	...	...
July - Juillet	230.30	217.20	223.25	...	...
August - Août	227.50	216.20	221.24	...	...
September - Septembre	225.20	214.50	218.89	...	...
October - Octobre	222.50	211.00	215.92	...	...
December - Décembre	221.70	209.70	214.81	...	...
January - Janvier	222.00	209.50	214.41	...	...
	dollars per cwt. - dollars par cwt.			pounds - '000 - livres	
Soybean oil - Huile de soya					
May - Mai	23.37	22.04	22.63	...	...
July - Juillet	24.01	22.62	23.23	...	...
August - Août	24.28	22.91	23.52	...	...
September - Septembre	24.47	23.15	23.77	...	...
October - Octobre	24.62	23.35	23.95	...	...
December - Décembre	25.00	23.70	24.30	...	...
January - Janvier	25.16	23.80	24.45	...	...
	dollars per metric tonne			metric tonnes - '000 - tonnes métriques	
	dollars par tonne métrique				
KANSAS CITY BOARD OF TRADE					
Wheat - Blé					
May - Mai	157.81	149.82	155.05	5 122.65	17 322.29
July - Juillet	155.61	147.62	152.39	7 379.22	31 342.38
September - Septembre	157.63	150.01	154.55	865.59	6 052.33
December - Décembre	160.85	154.32	158.51	355.71	2 893.56
March - Mars	162.04	154.69	159.08	14.15	176.22

(1) American prices quoted in \$U.S.

(1) Prix des É.-U. cotés aux \$É.-U.

ALL IN ONE PLACE THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED

Canadian Economic Observer:
Statistics Canada's New Monthly Economic Report

No other report on the Canadian economy has this much to offer

TOUT POUR VOUS! LES DONNÉES ÉCONOMIQUES ET L'ANALYSE QUE VOUS RECHERCHEZ

L'Observateur économique canadien:
Le nouveau bulletin économique mensuel de Statistique Canada

Aucune autre publication ne vous procure autant de renseignements relatifs à l'économie canadienne

This month's data

Up-to-the-minute data includes all major statistical series released two weeks prior to publication.

Current Economic Conditions

Brief, "to the point" summary of the economy's performance over the month, including trend analysis of employment, output, demand and leading indicators.

Statistical and Technical Notes

Information about new or revised statistical programs and methodological developments unique to Statistics Canada.

Major Economic Events

Chronology of international and national events that affect Canada's economy

Feature Articles

In-depth research on current business and economic issues.

Statistical Summary

Statistical tables, charts and graphs cover national accounts, output, demand, trade, labour and financial markets.

AND MORE

Regional Analysis

Provincial breakdowns of key economic indicators.

International Overview

Digest of economic performance in Canada's most important trading partners — Europe, Japan, and the U.S.A.

Subscribe Today and Save!

Save **\$40 off** the single-issue price of the **Canadian Economic Observer**.
Catalogue #11-010
12 issues \$210.00 / other countries \$252.00
Per copy \$21.00 / other countries \$25.20
(includes postage and handling)

For faster service using Visa or MasterCard call toll-free 1-800-267-6677.

To order, complete the order form included or write to Publications Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. Please make your cheque or money order payable to the Receiver General for Canada/Publications.

Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you for further information.



Les données du mois

Des données de dernière heure comprenant toutes les séries de statistiques les plus importantes qui ont été diffusées deux semaines avant la date de publication du bulletin.

La situation économique actuelle

Le rendement de l'économie au cours du mois, présenté en bref, comportant une analyse de l'emploi, de la production, de la demande et des principaux indicateurs avancés des tendances de l'activité économique.

Des notes techniques et statistiques

Des notes portant sur les nouveaux programmes statistiques ou les programmes révisés et sur les progrès en matière de méthodologie propres à Statistique Canada.

Les principaux événements économiques

Des événements internationaux et nationaux influençant l'économie canadienne, présentés en ordre chronologique.

Des études spéciales

Une recherche approfondie des affaires et des questions d'actualité liées à l'économie.

Un aperçu statistique

Des tableaux, des graphiques et des diagrammes englobant les statistiques des comptes nationaux, de la production, de la demande, du commerce, de l'emploi, des marchés financiers, etc.

ET PLUS ENCORE

Une analyse régionale

Des ventilations par province d'indicateurs économiques stratégiques.

Un survol de l'économie internationale

Un sommaire du rendement de l'économie des partenaires commerciaux du Canada, comme l'Europe, le Japon et les États-Unis.

Abonnez-vous dès maintenant et économisez!

Économisez **40\$** sur le prix à l'unité de **L'Observateur économique canadien**.
N° 11-010 au catalogue
Abonnement annuel (12 numéros): 210 \$ au Canada; 252 \$ à l'étranger.
Prix au numéro: 21 \$ au Canada; 25,20 \$ à l'étranger.
(Ces prix incluent les frais de port et de manutention.)

Pour un service plus rapide, composez le numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard.

Vous pouvez commander en remplissant le bon de commande ci-joint ou en écrivant à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Veuillez faire votre cheque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

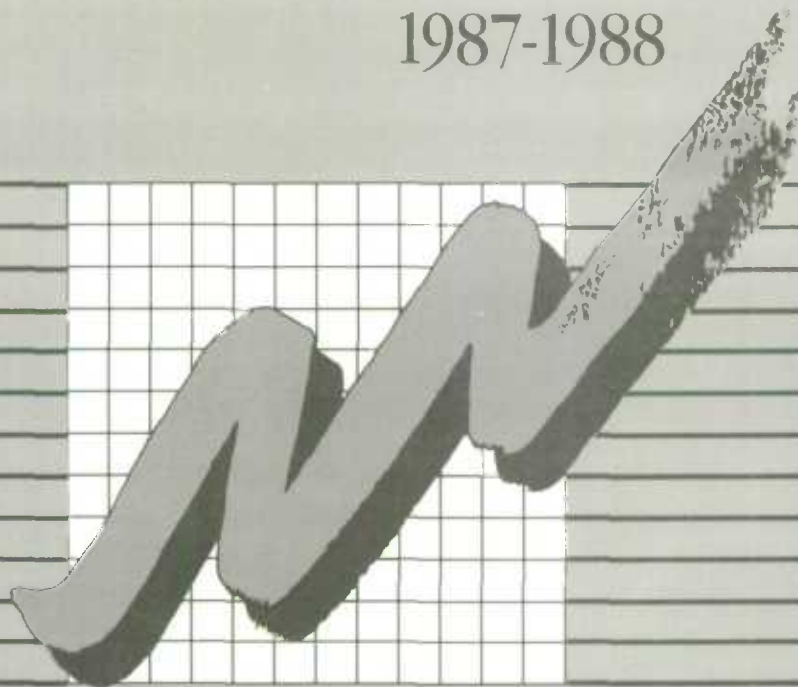
Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.

NEW! INCLUDES 1986 CENSUS DATA
SMALL BUSINESS SECTOR
CANADA U.S. TRADE IN SERVICES

NOUVEAU! COMPREND DES DONNÉES DU RECENSEMENT
DE 1986 AINSI QUE DES DONNÉES SUR LES
PETITES ENTREPRISES ET LE COMMERCE DES
SERVICES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS

MARKET RESEARCH HANDBOOK 1987-1988

RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1987-1988



A SOUND INVESTMENT OPPORTUNITY

Invest in the most complete source of statistical information on the Canadian consumer market. The *1987-88 Market Research Handbook* gives you more facts on...

CONSUMERS

including income, education, family spending

THE ECONOMY

including investment, small business sector, labour markets

BUSINESS

including retail, finance and real estate, motor vehicles

59 CITIES

including housing, labour, consumer profiles

INTERNATIONAL TRADE

including Canada-U.S. trade in services, major trading partners

THE FUTURE

projections of social, economic and demographic trends, including consumer spending, incomes, prices

UN INVESTISSEMENT SÛR

Investissez dans la source d'information statistique la plus complète qui soit sur le marché canadien de la consommation. Le *Recueil statistique des études de marché, 1987-1988* vous donne plus de données sur:

LES CONSOMMATEURS

y compris les revenus, le niveau de scolarité et les dépenses familiales;

L'ÉCONOMIE

y compris l'investissement, les petites entreprises et le marché du travail;

LES AFFAIRES

y compris le commerce de détail, la finance, l'immobilier et l'automobile;

59 VILLES

y compris le logement, la main-d'œuvre et le profil des consommateurs;

LE COMMERCE INTERNATIONAL

y compris le commerce des services entre le Canada et les États-Unis et les échanges entre le Canada et ses principaux partenaires commerciaux;

LA SITUATION À VENIR

c'est-à-dire des projections des tendances relatives aux dépenses des consommateurs, aux revenus, aux prix, etc.

THE 1987-1988 MARKET RESEARCH HANDBOOK GIVES YOU MORE FOR YOUR MONEY.

This year, the *Market Research Handbook* is published in hardcover. It includes more than 700 pages of statistical tables, 59 charts, notes and definitions and an alphabetic index.

Catalogue Number 63-224 \$85.00 in Canada \$101.00 other countries

To order, complete the order form included or write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. For faster service, using Visa or MasterCard, call toll-free 1-800-267-6677.

Please make your cheque or money order payable to the Receiver General for Canada/Publications.

Contact the Statistics Canada Reference Centre nearest you for further information.

LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ, 1987-1988 VOUS EN DONNE PLUS POUR VOTRE ARGENT.

Le *Recueil statistique des études de marché* possède maintenant une couverture rigide. Il comprend plus de 700 pages de tableaux statistiques, 59 graphiques, des notes, des définitions et un index.

N° 63-224 au répertoire Canada: \$85 l'exemplaire Autres pays: \$101 l'exemplaire

Vous pouvez commander en remplissant le bon de commande ci-joint ou en écrivant à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6. Si vous désirez obtenir un service plus rapide, téléphonez au numéro sans frais 1-800-267-6677 et portez votre commande à votre compte Visa ou MasterCard.

Veuillez faire votre cheque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

Pour obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le centre de consultation de Statistique Canada le plus près de chez vous.



1010688924

What grains are 300,000 Canadian farmers planting?

A copy of the **Field Crop Reporting Series** will tell you that, and much more.

Anyone interested in the agriculture economy and its products depends on this Series for critical crop information — agriculture associations and producers, marketing boards and farm organizations, regional developers and agricultural policy makers.

Compiled from regular surveys of 10,000 Canadian farmers, eight issues are released at strategic points during the crop year.

The first crop acreage report in March contains producers' planting intentions, followed by estimates in June after most of the seeding is completed. Yields and levels of production by province are estimated in August and September. The Series concludes with a November post-harvest report.

Three Canadian grain stock reports list the farm-held stocks at the provincial level and the farm-held plus commercial stocks at the Canadian level at the end of December, March and July.

You get detailed, reliable and timely estimates on seeding intentions, current acreage, quality and quantity of stocks, progress of harvesting and production.

Take stock of Canada's major grains.

A subscription to the **Field Crop Reporting Series** (Catalogue No. 22-002) is \$76 in Canada, and \$91 outside Canada.

To order, write Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

Quelles céréales les 300 000 agriculteurs canadiens cultivent-ils?

La **Série de rapports sur les grandes cultures** vous fournira ces renseignements et bien d'autres.

Quiconque s'intéresse à l'économie agricole et à ses produits s'en remet à cette série pour obtenir des renseignements essentiels sur les cultures. La série est particulièrement utile aux associations agricoles et aux producteurs, aux offices de commercialisation et aux organismes agricoles, aux aménagistes et aux responsables de l'élaboration de politiques agricoles.

Huit numéros, préparés à partir d'enquêtes menées régulièrement auprès de 10 000 agriculteurs canadiens, sont publiés à des moments stratégiques de la campagne agricole.

Le premier rapport sur la superficie ensemencée, qui paraît en mars, donne des renseignements sur les intentions d'ensemencement des producteurs. Le rapport de juin fournit des estimations une fois que la majeure partie des semences sont terminées. Les numéros d'août et de septembre présentent des estimations relatives aux rendements et aux niveaux de production. Le rapport de l'après-récolte (novembre) clôt la série.

Trois rapports sur les stocks de céréales au Canada indiquent l'état des stocks des exploitations agricoles à l'échelle provinciale ainsi que l'état des stocks des exploitations agricoles et des stocks commerciaux à l'échelle nationale, à la fin de décembre, de mars et de juillet.

Vous obtenez en temps opportun des estimations détaillées et dignes de foi sur les intentions d'ensemencement, la superficie ensemencée, la qualité et la quantité des stocks, la progression des récoltes et la production.

Abonnez-vous !

L'abonnement à la **Série de rapports sur les grandes cultures** (n° 22-002 au catalogue) coûte 76 \$ au Canada et 91 \$ à l'étranger.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

For faster service, using Visa or MasterCard, call toll-free,

Pour un service plus rapide, utilisez votre carte Visa ou MasterCard et composez sans frais le

1-800-267-6677

